Ogólnokrajowy tygodnik SZ "Związek Polaków na Białorusi"



GŁOS znad Niemna

23 maja 2003r. Nr 21 (574) Index 63863 Rok założenia 1989

To jest ukryta zasada naszego życia: we właściwej godzinie na naszej drodze właściwy człowiek, właściwe przeżycie, właściwe słowo

Lulu von STRAUSS

Malwy 2003

Republikańskie eliminacje Międzynarodowego Festiwalu Polskiej Piosenki Estradowej

18 maja w Lidzie odbył się V Festiwal Polskiej Piosenki Estradowej „Malwy 2003", którego organizatorem był Dział Kultury ZPB. Przedsięwzięcie to od paru lat jest dobrą tradycją, niezwykle wzruszającym spotkaniem, świętem radości i cieszy się ogromnym zainteresowaniem wśród młodzieży, która poszukuje coraz to nowych form aktywności kulturalnej. Festiwal zawsze dostarcza wielu emocji, wrażeń, szerzy możliwości doskonalenia uzdolnień muzycznych.



Tegoroczni uczestnicy festiwalu

© T. PUCHOWAJA

Na scenie Domu Polskiego wystąpiło 17 młodych wykonawców, niektórzy z nich tradycyjnie biorą udział w festiwalu co roku, inni wystąpili na estradzie po raz pierwszy. Konkursanci przyjechali z różnych zakątków Białorusi: z Grodna, Baranowicz, Radunia, Iwia oraz Ostrowca i Lidy. Festiwal młodych wykonawców zaszczycili swoją obecnością: Andrzej Krętowski, Konsul Generalny RP w Grodnie, Józef Porzecki, wiceprezes ZPB, Oksana Gołombowska, kierownik Działu Kultury ZPB, która również poprowadziła konkurs, gość z Polski, Andrzej Rudkowski, kompozytor, przedstawiciel Związku Polskich Autorów i Kompozytorów, oraz Izabela Tyrkin, dyrektor Domu Polskiego w Lidzie. Fundatorem nagród została Fundacja na Rzecz Pomocy Dzieciom z Grodzieńszczyzny na czele z prezesem Piotrem Jankowskim.

Konkurs otworzył duet: Andrzej Parmańczuk i Irena Gadajewa — dwukrotna finalistka festiwalu, który przepięknie zaśpiewał piosenkę, wprowadzając wszystkich w zaczarowany świat muzyki. Każdy z uczestników przedstawił po dwa utwory. Na scenie trwała zdrowa i szlachetna rywalizacja. Każdy z uczestników starał się w pełni zaprezentować swój poziom artystyczny. Niewątpliwie, wykonawcom towarzyszyła trema, jednak niektórzy potrafili doskonale ten mankament ukryć po przez wyraziste ruchy i doskonały śpiew, który dawał możliwość skupić się na treści utworów i tym samym dostarczyć widzom niezapomnianych wrażeń.

Talentem, wdziękiem i wysokim poziomem artystycznym wykazały się: Ksenia Smolska z Lidy, najmłodsza uczestniczka konkursu, Ania Markiewicz z Lidy, która z roku na rok robi olbrzymie postępy, Katarzyna Szocik z Grodna, wokalistka, która swoim wykonaniem zawsze potrafi wzruszyć słuchaczy, Diana Jankowska z Baranowicz, Olga Wasilewska z Iwia, Iwona Iwanowska z Ostrowca. Każdego roku wśród uczestników jest coraz więcej chłopaków. W tym konkursie zaśpiewali: Andrzej Parmańczuk z Grodna, Dymitr Szymanowicz z Iwia, Sergiusz Szaban z Ostrowca, Antoni Kucharewicz z Indury, najmłodszy uczestnik festiwalu wśród chłopaków. Na scenie zabrzmiały takie popularne polskie utwory jak: „Bal wszystkich świętych" zespołu „Budka Suflera", „Zawsze tam gdzie ty" zespołu „Lady Pank", „Im więcej ciebie tym mniej" Natalii Kukulskiej, „Wstaje dzień" zespołu „Ich Troje", „Kolorowe jarmarki" Maryli Rodowicz, „Kasztany" Edyty Górniak i wiele innych wspaniałych piosenek.

czytaj na str. 4

HARCERSTWO

Śpiewajcie, druhowie!

18 maja w Polskiej Szkole w Grodnie odbył się XI Festiwal Piosenki Harcerskiej. W festiwalu udział wzięli przedstawiciele ruchu harcerskiego z regionów Białorusi m.in. z Grodna, Lidy, Radunia, Goży, Rosi, Porzecza i in.

Przed rozpoczęciem programu konkursowego, podharcerz Antoni Chomczukow, przewodniczący Republikańskiego Społecznego Stowarzyszenia Harcerzy na Białorusi, wystąpił ze słowem powitalnym oraz wręczył dyplomy za wzorowe wypełnienie służby harcerskiej. Dyplomy otrzymały m.in. drużyny z Lidy, Brześcia, Grodna, Borysowa, Porzecza, Rosi i in. Odznaczono przedstawicieli niektórych drużyn za oddaną pracę na rzecz rozwoju ruchu harcerskiego na Białorusi.



Antoni Chomczukow

Każda drużyna przedstawiła dwie piosenki harcerskie. Zdolności wokalne młodzieży polskiej oceniało jury, w skład którego wchodzili: Romuald Wilczewski, wiceprezes PMS na Białorusi, Teresa Zarzecka, przedstawicielka Podlaskiego Oddziału Stowarzyszenia „Wspólnota Polska" w Białymstoku, Wioletta Kowalczuk, wicedyrektor Polskiej Szkoły w Grodnie ds. wychowawczych oraz Anna Szeszel.

Program konkursu był bardzo bogaty. Przedstawiciele drużyny harcerskiej z Lidy zaśpiewali piosenkę „Ballada instruktora", młodzież z Rosi zademonstrowała piosenkę „Bieszczadzki trakt", a druhowie z Kopciówki pokazali małą inscenizację „Bajeczka dla harcerzy". Publiczność bawiła się dobrze. Pomiędzy występami drużyn harcerskich z regionów, druhowie przeprowadzali zabawy z widzami.

W wyniku pierwsze miejsce w konkursie zdobyła drużyna „Miłość" z Radunia, na drugą pozycję wyłoniła się czwarta drużyna harcerska z Grodna „Róża pustyni" oraz trzecie miejsce zajęli przedstawiciele szczepu „Leśne duszki" z Lidy. Również odznaczono wszystkich uczestników, a drużyna harcerska z Goży otrzymała dyplom uczestnictwa.

Według Antoniego Chomczukowa, ruch harcerski jest jedną z ważnych form wychowania młodzieży. Daje on młodym ludziom możliwość spotykania się, popisania się swoimi zdolnościami oraz odczucia swojej równości ze starszymi druhami. Zdaniem przewodniczącego Republikańskiego Społecznego Stowarzyszenia Harcerzy na Białorusi, obecnie jest trudno odnaleźć nauczyciela, który zechciałby pójść z plecakiem w las.

Aleksander BEZZUBOW

Ogłoszenie
23 maja o godz. 17.00 w Siedzibie ZPB w Grodnie przy ul. Dzierżyńskiego 32 oraz **24 maja o godz. 11.00 w Polskiej Szkole** odbędzie się wykład Aleksandra Pruszyńskiego na temat: "Organizacja polskich oddziałów wojskowych na Zachodzie w latach 1939-1941". *Zapraszamy!*

Ogłoszenie
25 maja o godz. 14.00 w Katedrze Grodzieńskiej odbędzie się koncert **CHÓRU MIESZANEGO IM. STANISŁAWA MONIUSZKI** (Poznań, Polska) *Zapraszamy!*

W numerze:



ISSN 1563-3233

TURCJA

Jedna osoba zginęła, a jedna została ranna w wyniku eksplozji ładunku wybuchowego, do której doszło we wtorek w Ankarze. Bomba była podłożona w jednej z kawiarni, położonej w centrum tureckiej stolicy.

Eksplozja zniszczyła kawiarnię „Krokodyl" zajmującą dwa piętra w dziesięciopiętrowym budynku w handlowej dzielnicy Kizilay. Policja jeszcze nie wie, co było przyczyną tej eksplozji i kto za nią stoi. Funkcjonariusze prowadzą intensywne dochodzenie. Eksplozja w kawiarni nastąpiła miesiąc po wybuchu w barze McDonald's w Stambule, który nie spowodował ofiar w ludziach. W ostatnich kilku latach ugrupowania tureckich lewaków lub kurdyjscy separatyści dokonywali krwawych zamachów na obiekty cywilne w Turcji. Ich ulubionym celem jest Ankara — miasto licznie odwiedzane przez turystów z całego świata.

SRI LANKA

Co najmniej 200 osób utonęło na Sri Lance w największej od dziesięcioleci powodzi. Liczba ofiar może być dwukrotnie większa, bo wielu mieszkańców zaginęło. Gwałtowna powódź nawiedziła południową i środkową część wyspy. Wywołały ją cyklony i ulewne deszcze, powodujące obsuwanie się ziemi. Domy musiało opuścić ponad 300 tysięcy mieszkańców. Ofiary kataklizmu to biedota. Ludzie stracili wszystko co posiadali.

Władze powołały specjalny komitet antykryzysowy. Rząd w Kolombo i Międzynarodowy Komitet Czerwonego Krzyża apelują o pomoc żywnościową dla ludności. Na razie obiecał ją rząd sąsiednich Indii.

BRUKSELA

Hiszpania zadeklarowała w poniedziałek podczas spotkania ministrów obrony Unii Europejskiej, że pomoże Polsce w organizacji sił stabilizacyjnych w polskim sektorze w Iraku. Z kolei Niemcy zapewniły, że nie zablokują wsparcia NATO. Minister Jerzy Szmajdziński namawia europejskich sojuszników, aby wysłali swoje wojska do polskiej strefy w Iraku.

- *Zagwarantowaliśmy Polakom, że uzyskają wsparcie Hiszpanii w formie, która zostanie jeszcze określona i która jest w tej chwili rozważana przez nasze sztaby generalne* — oświadczył hiszpański minister obrony Federico Trillo. Zapytany, czy w takim razie Hiszpania wniesie wkład w siły stabilizacyjne nie tylko w strefie brytyjskiej, jak dotychczas deklarowała, ale także w polskiej, Trillo oświadczył, że nie rozmawiał o tym ze Szmajdzińskim i że „*sprawa jest otwarta". — Niemcy nie mają nic przeciwko temu, żeby Komitet Wojskowy NATO rozpatrzył polską propozycję* — powiedział w tym samym czasie niemiecki minister obrony Peter Struck. Zastrzegł jednak, że „*Polska nie przedstawiła do tej pory konkretnych postulatów*" dotyczących wsparcia NATO. Ponownie wykluczył też użycie w Iraku zasobów duńsko-niemiecko-polskiego korpusu w Szczecinie.

USA

Trzecią już wersję projektu rezolucji w sprawie Iraku przekazał członkom Rady Bezpieczeństwa ONZ amerykański ambasador. USA chce, aby głosowanie nad rezolucją odbyło się w tym tygodniu. Najnowszy amerykański projekt uwzględnia część zastrzeżeń, jakie zgłaszały Francja i Rosja. Przede wszystkim zwiększa on uprawnienia przedstawiciela ONZ przy tworzeniu tymczasowych władz Iraku oraz powrót do tego kraju inspektorów rozbrojeniowych. Dokument mówi, że Stany Zjednoczone i Wielka Brytania będą informować Radę Bezpieczeństwa o przebiegu rozbrajania Iraku, a w przyszłości Rada określi mandat ONZ-etowskich inspektorów.

Projekt rezolucji nadal jednak zakłada, że główną rolę w zarządzaniu Irakiem będą pełnić Stany Zjednoczone i Wielka Brytania. Kraje te mają też same decydować o sposobie wykorzystania pieniędzy pochodzących ze eksportu irackiej ropy naftowej.

TAJLANDIA

100 tys. dolarów dostaną rodziny podróżnych, którzy podczas pobytu do Tajlandii zarazili się SARS, a następnie zmarli z powodu tej choroby. Decyzję taką podjął — według informacji prasy w Bangkoku — tajlandzki rząd. Władze tajlandzkie zobowiązały się do pokrycia wszelkich kosztów leczenia szpitalnego. Według ministra turystyki Sontaja Khunplome, posunięcie to powinno „*umocnić zaufanie turystów, podróżujących przez Tajlandię*". Według ministra, „*ubezpieczenie na życie*" w wysokości 100 tys. dolarów dotyczy od wtorku wszystkich wjeżdżających do Tajlandii obcokrajowców. Odszkodowanie w tej samej wysokości oferują od początku maja również tajlandzkie linie lotnicze Thai Airways każdemu pasażerowi, który zarazi się SARS w samolocie tego przewoźnika.

POLSKA

Jeden z największych w Polsce gangów zajmujących się kradzieżami luksusowych samochodów rozbiła we wtorek lubuska policja. Policjanci zatrzymali szefa grupy i 3 złodziei. Na wniosek prokuratora gorzowski sąd aresztował wszystkich na 3 miesiące.

Złodzieje działali w całym kraju i Niemczech. Kradli na zamówienie luksusowe volkswageny, audi i mercedesy. Policjanci zlokalizowali w Gorzowie tzw. dziuplę, gdzie mieli oni magazyn kradzionych samochodów i je demontowali.

W złodziejskim magazynie były setki silników, skrzyń biegów, układów kierowniczych, kół, akumulatorów, drzwi i in. detali. Kilka dni temu zatrzymano i aresztowano przywódcę innego gangu zajmującego się kradzieżami samochodów i sześciu członków zorganizowanej grupy przestępczej, między innymi kobietę, która legalizowała pojazdy na podstawie fałszywych dokumentów.

Policja zapowiada dalsze zatrzymania i nie wyklucza ujawnienia następnych składów części pochodzących ze skradzionych pojazdów.

PAP/TVP/BBC/HE

Pielgrzymka Polaków

Obchody urodzin papieża

Pielgrzymka zorganizowana została z inicjatywy Rady Stałej Konferencji Episkopatu Polski dla uczczenia 83. urodzin papieża, 25 lat jego pontyfikatu oraz niedzielnych kanonizacji biskupa przemyskiego Józefa Sebastiana Pelczara i założycielki zgromadzenia Urszulanek szarych, matki Urszuli Ledóchowskiej.



Ponad 20 tysięcy polskich pielgrzymów z biało-żółtymi chorągiewkami, transparentami, na których wypisane były jubileuszowe życzenia dla papieża i nazwy miejscowości z całej Polski, entuzjastycznie witowało i oklaskiwało papieża zarówno w niedzielę podczas uroczystości kanonizacyjnych, jak i w poniedziałek na placu Św. Piotra. Znaczną część swojego przemówienia do Polaków papież poświęcił sprawom europejskim. Podkreślił, że „*Polska zawsze stanowiła ważną część Europy i dziś nie może wyłączać się z tej wspólnoty, która wprawdzie na różnych płaszczyznach przeżywa kryzysy, ale która stanowi jedną rodzinę narodów, opartą na wspólnej chrześcijańskiej tradycji*". Dodał, że „*wejście w struktury Unii Europejskiej na równych prawach z innymi państwami jest dla naszego narodu i bratnich narodów słowiańskich wyrazem jakiejś dziejowej sprawiedliwości, a z drugiej strony może stanowić ubogacenie Europy*". Słowa papieża, że „*Europa potrzebuje Polski, a Polska potrzebuje Europy*", zdaniem prezydenta Kwaśniewskiego były czytelną deklaracją poparcia w sprawie przystąpienia Polski do UE. „*Nie mamy w Polsce większego autorytetu, bardziej niekwestionowanego i doświadczonego. I jeśli Jego słowa nie przekonają, to cóż może przekonać*" — powiedział prezydent, pytany, czy słowa papieża przybliżają Polskę do wygranej w czerwcowym referendum unijnym. Jan Paweł II podkreślił, że proces poszerzenia UE jest „*wielkim wyzwaniem*", jakie współczesność „*stawia przed nami i przed wszystkimi krajami, które na fali przemian politycznych w regionie tak zwanej Europy Środkowowschodniej wyszły z kręgów ateistycznego komunizmu*". W tym kontekście papież zaapelował o „*aktywne budowanie wspólnoty ducha w oparciu o wartości, które pozwoliły przetrwać dziesięciolecia programowej ateizacji*". Wezwał też, „*aby sumienie polskiego narodu było kształtowane w oparciu o Boże przykazania*" i przestrzegł przed zagrożeniami, „*jakie w życiu poszczególnych osób i całego społeczeństwa mogą pojawić się wraz z wolnością pozbawioną norm moralnych*". W wystąpieniu podczas audiencji prezydent Kwaśniewski, zwracając się do Jana Pawła II, wskazał, że Polska i Polacy mają szczególny dług wdzięczności wobec papieża. „*Nie byłoby polskiej wolności bez papieża-Polaka, bez jego wizji, postawy i działania*". Kwaśniewski powiedział dziennikarzom, że podczas krótkiej prywatnej audiencji rozmawiał z Ojcem Świętym o kwestiach związanych z Irakiem, również o działaniach stabilizacyjnych. Prezydent Kwaśniewski, który w niedzielę uczestniczył w kanonizacji biskupa Pelczara i matki Ledóchowskiej, w poniedziałek spotkał się również z prezydentem Włoch Carlo Azeglio Ciampim. Jak zaznaczył, to spotkanie było poświęcone głównie kwestiom unijnym, zbliżającemu się referendum akcesyjnemu w Polsce, a także sprawom współpracy transatlantyckiej.

PAP/HE

REFERENDUM

UE + Słowacja

Referendum unijne na Słowacji jest ważne - potwierdziła oficjalnie komisja wyborcza tego kraju. Według oficjalnych wyników w plebiscycie wzięło udział 52,2 proc. uprawnionych do głosowania, a 92,5 proc. spośród nich poparło uczestnictwo Słowacji w Unii Europejskiej.

W prawie pięć i pół milionowej Słowacji uprawnionych do głosowania było ponad 4 mln 127 tys. osób. Swoje głosy do urn wrzuciło ponad 2 mln 148 tys. osób; 2 mln 13 tys. z nich podkreśliło na karcie do głosowania słowo — „tak". Słowacy odpowiadali na jedno pytanie: „Czy zgadza się Pan/Pani, aby Republika Słowacka została krajem członkowskim Unii Europejskiej?".

Dziękując rodakom premier Mikulasz Dzurinda powiedział wcześniej, że „*głosując na "tak" Słowacy wzięli odpowiedzialność za kraj w swoje ręce. Po raz pierwszy w historii Republiki Słowackiej referendum jest ważne. Ogromna większość opowiedziała się za przystąpieniem do Unii Europejskiej* — powiedział premier przez głośniki do tłumów zebranych w sobotę wieczorem na centralnym placu Bratysławy. — *Ludzie zrozumieli, że w tym referendum chodziło nie o partie polityczne, lecz o przyszłość naszego kraju. Życzę nam wszystkim wiele szczęścia w Unii Europejskiej! Wkraczamy w całkiem nową erę jako część zjednoczonej Europy. Kończy się era, zapoczątkowana przecinaniem drutu kolczastego*".

Za udział w referendum w telewizyjnym posłaniu podziękował też Słowakom prezydent Słowacji Rudolf Schuster. Podkreślił, że członkostwo w UE przyniesie Słowakom lepsze życie, choć "*nadchodzące lata nie zawsze będą łatwe*". Schuster zapewnił, że "*większość trudności będzie mieć charakter przejściowy*". Podziękował też Polsce i osobiście prezydentowi Aleksandrowi Kwaśniewskiemu za wsparcie udzielone Słowacji w okresie akcesji do Unii Europejskiej, w trakcie negocjacji, a także kampanii referendalnej.

Słowacja jest piątym krajem po Malcie, Słowenii, Węgrzech i Litwie, który opowiedział się w referendum za przystąpieniem do UE. Poszerzenie Unii ma nastąpić 1 maja 2004r.

PAP/BBC/HE

UKRAINA

O wzajemne wybaczenie

33 z 450 deputowanych do ukraińskiego parlamentu zaapelowało do Polaków i Ukraińców o wzajemne wybaczenie krzywd w przededniu przypadającej w lipcu 60. rocznicy rzezi wołyńskiej. List otwarty wydrukowała parlamentarna gazeta „Głos Ukrainy".

W wyniku przeprowadzonej w 1943r. na Wołyniu czystki etnicznej, zorganizowanej przez oddziały UPA (Ukraińskiej Powstańczej Armii) i miejscowych chłopów, zginęło co najmniej kilkadziesiąt tysięcy Polaków. Ukraińcy mówią o 10-12, a nawet 20 tysiącach swoich ofiar. Celem akcji było zmuszenie Polaków do opuszczenia Wołynia.

Autorzy apelu zwracają się w liście do Polaków, aby zrezygnowali z żądań jednostronnych przeprosin ze strony Ukrainy za Wołyń, gdyż takie „przeprosiny" w najmniejszym stopniu nie będą służyły pojednaniu. „*Dla wzajemnego zrozumienia konieczna jest rewizja ze strony Polski antyukraińskich uprzedzeń*" — zwracają uwagę deputowani.

W liście jest też wzmianka o „*zupełnie określonych antypolskich i antyukraińskich siłach*", które pragną nie dopuścić do zbliżenia polsko-ukraińskiego i tym samym przekształcenia ukraińsko-polskiego tandemu w istotny geopolityczny czynnik w Europie. Z listu wynika, że siły te, grając na uczuciach narodowych Polaków, po raz kolejny próbują rozdzielić dwa narody, wepchnąć je „*w kołowrót niekończących się wzajemnych pretensji i oskarżeń*". W opinii autorów listu, tragedią wołyńską nie należy spekulować, gdyż wymaga ona oceny naukowców i poważnego stosunku, z kolei pamięć o ofiarach „*powinna być w należyty sposób uczczona*".

Większość dotychczasowych publikacji w prasie ukraińskiej sprowadza się do tezy, że formułą pojednania w kontekście wydarzeń wołyńskich powinny być wzajemne przeprosiny.

PAP/TZ

BIAŁORUŚ

Obowiązek wizowy

„*Uważamy, że wprowadzenie wiz będzie przeszkadzać naszym kontaktom gospodarczym, kulturalnym, naukowym. Ale także zwykłym kontaktom międzyludzkim*" — stwierdził Ambasador Białorusi w Polsce Paweł Łatuszko.

Do ostatniej chwili, jak twierdzi Łatuszko, Białoruś domagała się zachowania obowiązującego obecnie bezwizowego trybu przekraczania granicy polsko-białoruskiej. W wyniku konsultacji ministerstw spraw zagranicznych obu krajów cena jednorazowej wizy wynosiła będzie 10 euro, a wielokrotnej rocznej - 50 euro.

Zdaniem Łatuszki, skoro wizy będą jednak obowiązywać, to cena jednorazowej — 10 euro, mimo zapowiadanych 4-5 euro, jest uzasadniona. Z pieniędzy za wizy opłacane będą częściowo wydatki obydwu państw na nowe stanowiska pracy przy wydawaniu wiz, komputery, meble, itp.

Polskie placówki konsularne są na Białorusi w Mińsku, Brześciu i Grodnie.

Za pozytywne uznał białoruski dyplomata osiągnięcie porozumienia w sprawie ulgowych wiz. Planuje się, że dla uczestników imprez naukowych, oświatowych, sportowych i kulturalnych na międzyrządowym i lokalnym szczeblu, wizy będą bezpłatne. Podobnie jak dla osób poniżej 16 i powyżej 65 roku życia.

PAP/TVP/HE

Bohaterowie w zielonych mundurach

W przeddzień święta straży granicznej

28 maja straż graniczna Białorusi obchodzi 85. rocznicę utworzenia. Jest to ważna data dla społeczeństwa Białorusi. Historia straży granicznej naszego kraju jest kroniką bohaterstwa oficerów i żołnierzy, którzy bronią granic państwa. W związku ze zbliżającą się datą, Oleg Abyzow, przewodniczący Grodzieńskiego Oddziału Straży Granicznej zaprosił białoruskich dziennikarzy odwiedzić strażnicę im. Usowa.

Strażnica ta jest miejscem symbolicznym. Była jedną z pierwszych, które spotkały wojska faszystowskie na Białorusi. W ub.r. dzięki pomocy społeczeństwa i władz obwodu została ona odnowiona. Objekt ten jest bardzo popularny wśród młodzieży szkolnej, weteranów, ludzi interesujących się historią II wojny światowej. Oleg Abyzow powiedział, że *„grodzieński oddział jest gotowy udostępnić tę strażnicę jako objekt turystyki międzynarodowej. Jej strategiczne rozmieszczenie będzie sprzyjało rozwojowi obiektu jako elementu Kanału Augustowskiego, który w przyszłości zostanie odnowiony. Jeżeli ten projekt nie będzie zaprzeczać ustawodawstwu Białorusi, oddział planuje zdobywać dodatkowe środki finansowe”.*

Finansowanie innych strażnic odpowiada obecnej sytuacji gospodarczej. Oleg Abyzow oświadczył, że *„niezależnie od ilości środków, powinniśmy robić wszysko w celu podtrzymywania odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa państwa”.* W br. w celu uporządkowania granicy i odnowienia strażnic władze obwodu grodzieńskiego przekazały 60 mln rubli, organizacje — 20 mln rubli. Przykładem nowego podejścia do roztrzygnięcia kwestii finansowania strażnic może służyć projekt współpracy z kierownictwem obwodów, którego realizacja planowana jest na oddalonej strażnicy nr 13.



Przed wartą

Podczas konferencji prasowej omawiano aktualne problemy ochrony granicy, kwestie finansowe i in. W rozmowie Oleg Abyzow oświadczył, *„że Grodzieński Oddział Straży Granicznej prowadzi ścisłą współpracę z Podlaskim Oddziałem Straży Granicznej. Współdziałanie obejmuje wszystkie kwestie ochrony granicy. Wspólnie zatrzymujemy naruszycieli granicy. We wrześniu ub.r. wspólne przeprowadziliśmy manewry zatrzymywania międzynarodowej uzbrojonej grupy przestępczej”.* Kierownictwo oddziału regularnie wyjeżdża na szkolenia do Polski. Przedstawiciele Podlaskiego Oddziału odwiedzają Grodno. Według Olega Abyzowa, wspólne działania w kwestii zatrzymywania przestępców pomagają oszczędzić czas, środki oraz siły żołnierzy straży granicznej. W tym roku granicę przekroczyło ponad 1,5 mln osób, 500 tys. środków transportowych. Strażnicy zatrzymali 30 naruszycieli granicy oraz 250 naruszycieli reżimu granicznego. Na granicy zatrzymano ponad 10 kg narkotyków oraz 300 mln rubli.

Według przewodniczącego Grodzieńskiego Oddziału Straży Granicznej, po wejściu Polski do UE, system ochrony granicy prawie się nie zmieni. Na razie nie planuje się budownictwa nowych objektów granicznych. Grodzieńskie przejścia graniczne są prawie gotowe do nowego trybu pracy. Na wszystkich objektach są przeprowadzane prace budowlane w celu uporządkowania terenu. Oleg Abyzow oświadczył, że przejście graniczne „Bruzgi-Kuźnica” będzie gotowe do pracy w pełnym wymiarze pod koniec br. Planuje się, że po rekonstrukcji obiektów „Bruzgi” oraz „Brzostowica”, każde przejście przekroczy około 5 tys. samochodów dziennie. Obecnie każde przejście w ciągu doby przekracza ok. 3 tys. pojazdów. Głównym celem reformowania jest stworzenie warunków komfortowego przekroczenia granicy.

Grodzieński Oddział Straży Granicznej opracowuje projekt monumentalnego kompleksu bohaterom straży granicznej, którego uroczyste otwarcie jest zaplanowane na 3 lipca 2004r. na rogu ulic Popowicza i Sowieckich Pogranicznikow. Autorem monumentu jest rzeźbiarz Giennadij Burłakin. Projekt jest już zatwierdzony przez Grodzieński Komitet Wykonawczy oraz Radę Ministrów Białorusi. Uroczyste obchody Dnia Straży Granicznej są zaplanowane na 28 maja. Główne uroczystości odbędą się w Lodowym Pałacu Sportu w Grodnie.

Aleksander BEZZUBOW, fot. Jarosław WANIUKIEWICZ



Projekt monumentu

AKCJA

Solidarność

Zarząd Główny ZPB wystosował do Grodzieńskiego Zjednoczenia Społecznego „Ratusz”, któremu grozi zamknięcie, list poparcia, w którym do władz "Ratusza" prezes Tadeusz Kruczkowski m.in. napisał: *"Zarząd Główny SZ Związek Polaków na Białorusi wyraża zaniepokojenie i poparcie w sytuacji zaistniałej wokół Grodzieńskiego ZS „Ratusz”. Uważamy, że sytuacja likwidacji organizacji społecznych z przyczyn formalnych, świadczy o naruszeniu konstytucyjnych praw obywateli Białorusi, a mianowicie prawa do zrzeszania się, oraz międzynarodowych praw i aktów, przyjętych przez Białoruś: Powszechnej Deklaracji Praw Człowieka, Międzynarodowego Paktu o Prawach Obywatelskich oraz międzynarodowych zobowiązań dotyczących praw człowieka przyjętych w ramach OBWE."*

Działacze "Ratuszy" uważają, że wniosek o jej likwidację wiąże się z opozycyjną działalnością organizacji, natomiast władze obwodu uzasadniły wniosek tym, że stowarzyszenie dysponuje maszyną poligraficzną — rysografem, nie mając prawa i licencji na działalność poligraficzną. Po dwóch upomnieniach organizacja może być zamknięta.

W tym tygodniu w obronie "Ratusza" wystąpił też grodzieński oddział Białoruskiej Asocjacji Dziennikarzy, skupiający przedstawicieli zarówno niezależnych, jak i państwowych mediów.

"W Grodnie powstała bardzo niebezpieczna sytuacja, która dowodzi, że niektórzy urzędnicy chcą po raz kolejny zmniejszyć aktywność społeczeństwa przez naruszenie konstytucyjnych praw obywateli Białorusi" — napisali w proteście dziennikarze z Grodna.

Inf.wł.

Ceny paliw 22 maja 2003

AI-76	AI-92	AI-95	Olej napędowy
Stacje koncernu “Biełnieftiechim”			
795 0,40*	990 0,49*	1130 0,56*	765 0,39*
Stacje kompanii “LUKOIL”			
780	970	1080	760

** cena jest podana w USD, * tr.sp. - transport specjalny*

Kurs walut Banku Narodowego 22.05.2003

USD	LIT	RUR	PLN	EURO
2035,00	690,47	6588	544,41	2383,80

POLITYKA

Związek czterech

W rezydencji „Zasławie” pod Mińskiem odbyło się kolejne, czwarte posiedzenie grupy zajmującej się sprawą stworzenia Wspólnej Strefy Gospodarczej czterech krajów: Białorusi, Rosji, Ukrainy i Kazachstanu. Do tej grupy należą wicepremierzy wymienionych krajów, którzy mają opracować koncepcję „związku czterech” do września br.

Prezydent Rosji Władimir Putin w liście do parlamentu mówił o tym, że Rosjanie postrzegają przestrzeń WNP jako strefę swoich strategicznych interesów. Podczas szczytu w Duszanbe Aleksander Łukaszenko ostro skrytykował „związek czterech”. Łukaszenko wspomniał nawet o wyjściu Białorusi z Organizacji Regionalnej Integracji. Obecnie służby prasowe prezydenta podają, że *„przywódca państwa białoruskiego wcześniej sceptycznie odnosił się do idei utworzenia tej organizacji, jednak podczas spotkania, które się odbyło, wyraził pełne poparcie celom, jakie postawiono przed prezydentami czterech krajów”.*

Łukaszenko oświadczył, że stanowiska Białorusi, Rosji, Kazachstanu czy Ukrainy zasadniczo różnią się, co może całkowicie zburzyć pomysł wspólnej przestrzeni gospodarczej. Wyraził on też zaniepokojenie różnicami co do samej idei utworzenia „związku czterech”. *„Do września musimy dać dokładną odpowiedź — czekamy na wasze propozycje, musimy sobie powiedzieć — jesteśmy w stanie to zrobić czy nie. Uchowaj Boże przed utworzeniem jakiejś jeszcze jednej organizacji nie zdolnej do życia, w której będą "siedzieć" urzędnicy, którzy będą odciągać nas od rzeczywistości, przeszkadzać pracować nad rzeczywistością, i którym będziemy dobrze płacić. Tak być nie powinno. Wystarczy tych związków w związku — wielkim związku WNP* - powiedział prezydent. Obiecał także nie wstrzymywać procesu formowania Wspólnej Strefy Gospodarczej i zaznaczył: *"Jesteśmy gotowi — jeśli założymy, nasze interesy nie ucierpią — usiąść i nie przeszkadzać. Niech trzy inne państwa, które zostaną, porozumiewają się”.* Jednak Aleksander Łukaszenko podkreślił, że oczekuje takiej gotowości także od innych potencjalnych członków "związku czterech". Co prawda rosyjski wicepremier Wiktor Christienko powiedział w Mińsku, że między Białorusią a Rosją nie ma sprzeczności w sprawie formowania Wspólnej Strefy Gospodarczej.

Z kolei białoruski wicepremier i minister gospodarki Andriej Kobriakow oświadczył, że w białorusko-rosyjskich stosunkach związkowych *"nie wszystko jest słoneczne"* — na przykład, są problemy z realizacją produkcji na rynku rosyjskim, chociaż te problemy uważa on za krótkoterminowe. Poparł też tezę Łukaszenki, że proces formowania "związku czterech" nie może trwać bez końca.

Aleksander BEZZUBOW/SVABODA

AKTUALNOŚCI

SEMINARIUM

W dniach 19-23 maja w Genewie odbyło się seminarium na najwyższym szczeblu, na którym omawiano kwestie dostosowania ustawodawstwa Białorusi do wymogów Światowej Organizacji Handlu. W spotkaniu wzięli udział Tatiana Bykowa, przedstawiciel Stałej Komisji Parlamentu Białorusi ds. Gospodarki, Budżetu i Finansów, Igor Andriejew, dyrektor Narodowego Centrum Działalności Ustawodawczej przy Administracji Prezydenta Białorusi, Witalij Kaługin, wiceminister sądownictwa RB oraz przedstawiciele Rady Ministrów i MSZ RB. Było to najważniejszym tematem rokowań o dołączeniu Białorusi do tej organizacji.

MOHYLEW

Mohylewskie Stowarzyszenie „Koło Przyjaciół” gościło przedstawicieli polskich organizacji pozarządowych z Wrocławia. Przedstawiciele organizacji „Kolegium Wschodniej Europy”, Towarzystwa „Ludzie-Ludziom”, Towarzystwa „Ewolucio” i Domu Spotkań im. Silezeusa przekazywali swoje doświadczenia w realizacji polskich reform demokratycznych. Do udziału w spotkaniu zaproszono wszystkie mohylewskie organizacje społeczne. Było to odpowiedzią na wizytę mohylewskich stowarzyszeń we Wrocławiu, gdzie ich przedstawiciele zapoznawali się z sytuacją polskich organizacji pozarządowych, ich miejscem w społeczeństwie i ich wzajemnymi stosunkami. Bardzo ważnym punktem pobytu białoruskich gości były spotkania z przedstawicielami samorządu w Radzie Miejskiej oraz z przedstawicielami władz województwa dolnośląskiego.

DYPLOMACJA

Od maja funkcję Ambasadora USA na Białorusi pełni George Krol. Komentując zmianę kierownika Ambasady USA w Mińsku Andriej Sawinych, rzecznik prasowy MSZ Białorusi, oświadczył, że *„strona białoruska zgodziła się na mianowanie nowego Ambasadora USA na Białorusi George'a Krola. George Krol już pracował w Mińsku, w związku z czym nie potrzebuje dużo czasu do zapoznania się z sytuacją. Liczymy na owocną współpracę z nowym ambasadorem w kwestii umocnienia stosunków białorusko-amerykańskich”.* Michaił Chwostow, były minister spraw zagranicznych, został mianowany na stanowisko ambasadora w USA i Meksyku i 19 maja udał się do Waszyngtonu w celu objęcia placówki dyplomatycznej.

WIZYTA

W dniach 22-24 maja Białoruś gości delegację ekspertów z MSZ Arabii Saudyjskiej pod przewodnictwem dr. Sami ben Abdallah al Saleh, dyrektora generalnego Departamentu Stosunków Bilateralnych. Głównym celem wizyty są wspólne negocjacje w sprawie projektu porozumienia pomiędzy Białorusią a Arabią Saudyjską odnośnie współpracy.

BELTA/PAP/BIALORUS/AB

GRODNO

Wyrobnica pióra

Eliza Orzeszkowa jako „wyrobnica pióra" zdobyła rozgłos daleko wybiegający poza granice swego kraju, zyskała sławę i uznanie niezliczonej rzeszy czytelników, zjednała Polsce wielu przyjaciół i zwolenników. Jednak „dzieje serca" ułożyły się dla pisarki niepomyślnie. Wcześnie wydana przez matkę za Piotra Orzeszkę nie znalazła się w roli gospodyni Ludwinowa. Po powstaniu nie pojechała za mężem na zesłanie, *„bo nie kochała"*. Próbowała zbudować gniazdko rodzinne z doktorem Zygmuntem Święcickim, też nie wyszło. W wieku 53 lat wzięła ślub ze Stanisławem Nahorskim. Krótko po ślubie pisała do przyjaciółki: *„Brałam ślub we włosach siwych z tym, obok którego i w znacznej części dla którego one posiwiały"*. I dalej *„Jest coś smutnego w tej spóźnionej naprawie życia w pierwszej młodości skrywionego, lecz bądź co bądź lepiej jest niż było."* Po dwóch latach Stanisław Nahorski umiera. Pani Eliza była załamana, ale w tym momencie zjawił się w jej życiu Franciszek Godlewski. Jego miła męska opieka, jaką ją otaczał przeniknięta szacunkiem i nieomal uwielbieniem, kazała pani Elizie zapominać o samotności i pustce życia osobistego. W szare jesienne dni przez długie godziny przesiadywała z panem Franciszkiem przy marmurowym kominku, rozmawiając na różne tematy. "Smugi jasne na tle mroku" tak określała te wspólne czytania i rozmowy z Godlewskim. Nie długo to trwało, bo w roku 1899r. Godlewski ożenił się z Janiną Iżycką.

Ostatnie lata swego życia Eliza Orzeszkowa ciężko chorowała na serce, była bardzo osamotniona i zmęczona życiem.

IK

FOTO w Głosie



© KULIKOWSKA

20 maja odbyło się spotkanie pt. „Dzieje serca Elizy Orzeszkowej" w Salonie u Pani Elizy. Liczni zebrani w domu-muzeum wybitnej pisarki rozmyślali nad jej kobiecym losem, o miłości i ciężkim życiu osobistym. 18 maja minęła kolejna rocznica śmierci tej wybitnej pisarki. IK

Malwy 2003

Republikańskie eliminacje Międzynarodowego Festiwalu Polskiej Piosenki Estradowej

ciąg dalszy ze str. 1

Każdy z uczestników otrzymał dyplom oraz nagrody rzeczowe. Nagrodę główną — dyplom, upoważniający do uczestnictwa w XII Międzynarodowym Festiwalu „Malwy" w Polsce, ufundowany przez ZAKR, zdobył Andrzej Parmańczuk z Mińska. Wręczając nagrodę, przewodniczący jury Andrzej Rudkowski wyraził swój podziw dla tego młodego artysty: *„To w pełni uformowany artysta estradowy, urodził się na estradzie, fantastycznie czuje estradę. Byłem zaskoczony bardzo wysokim poziomem jego wykonania"*. Andrzej Parmańczuk ma 21 lat, obecnie studiuje na Uniwersytecie Kultury w Mińsku, interesuje się komputerami i muzyką, a z polskich gwiazd wzoruje się na Ryszardzie Rynkowskim. Trzymamy kciuki za zwycięzcę.

Po zakończeniu festiwalu głos zabrał Andrzej Krętowski, który dziękując uczestnikom, mówił o uroczystości: *„Widzę niesamowity postęp u wykonawców. Zawsze podlega ocenie i treść, i forma. Kiedy idealnie się przeplatają, wtedy widowisko jest doskonałe. Chciałbym wszystkim podziękować i życzyć doskonalenia swojego warsztatu"*.

Kompozytor Andrzej Rutkowski powiedział: *„Od kilku lat jestem tu gościem i widzę jak rośnie cały czas nie tylko poziom wokalny, lecz również i kultura estradowa. Dziękuję tym wszystkim, którzy dali z siebie wszystko, wszystkim wykonawcom, którzy pokazali się od najlepszej strony"*.



Andrzej Parmańczuk, tegoroczny zwycięzca festiwalu wraz z Ireną Gadajewą



Diana Jankowska z Baranowicz wykonuje piosenkę "Kolorowe jarmarki"

Wiceprezes ZPB Józef Porzeczki zaznaczył: *„Po raz kolejny spotykamy się na Festiwalu Polskiej Piosenki Estradowej, który geograficznie objął szeroki teren. Młodzież przybyła z różnych miejscowości położonych daleko od Lidy. Ten fakt bardzo cieszy. Cieszy też to, że piosenka polska jest śpiewana, słuchana, popularyzowana tu, na Białorusi. Stanowi nieodrębną część kultury tego kraju. Dziękuję wszystkim z całego serca za wspaniały występ"*.

Piotr Jankowski, prezes Fundacji, będąc po raz pierwszy na festiwalu, opisał swoje wrażenia: *„Nie przypuszczałem, że będzie on tak podniosły i uroczysty. Jest to ciekawa impreza edukacyjna. W imieniu Fundacji obiecuję, iż będziemy co roku pomagać w organizacji takiego typu festiwali"*.

O festiwalu wypowiedziała się prezes Domu Polskiego w Lidzie Izabela Tyrkin: *„Jest coraz więcej młodzieży w różnym wieku, która jest zafascynowana polską piosenką i kulturą. W ten sposób odradzamy polskość na naszych ziemiach i wierzymy, że ta polskość na Białorusi nie zaginie"*.

Publiczność, bijąc gorące brawa, okazała gościom dużo serdeczności i sympatii. Będąc w Lidzie i uczestnicząc w podobnych imprezach, można się poczuć jak w jednej wielkiej rodzinie, radującej się ze wspólnego obcowania ze sobą. Można być dumnym widząc tyle młodości i spontaniczności, patrząc na uśmiechnięte twarze młodych ludzi. Świadczy to o polskim instynkcie, który każe pamiętać, skąd wywodzą się nasze korzenie i czerpać z tego faktu zadowolenie i dumę. Organizatorzy festiwali, odbywających się na Kresach, nie ustają w swoich wysiłkach by tego typu imprezy były kontynuowane, czego dowodem jest tegoroczny Festiwal Polskiej Piosenki Estradowej „Malwy 2003", gdyż piosenka jest jedną z ważnych dziedzin pozwalających na zachowanie polskości.

Tatiana PUCHOWAJA,
fot. autora

BARANOWICZE

Teresa i Rysiek

W rejonie baranowickim powstał jeszcze jeden pomnik Żydom — ofiarom faszystowskiego ludobójstwa

Wzniesiony został w lesie, obok drogi Baranowicze — Nowogródek, między wsią Stołowicze a wsią Arabowszczyna. Pomnik zaprojektował architekt z Baranowicz Stanisław Celuk a sfinansował prace, wspólnie z Klubem Polskim w Baranowiczach, obywatel Izraela Ryszard Wenger.

We wrześniu 1939r. tysiące Polaków i Żydów uciekało na Wschód, aby ukryć się od faszystów. Wśród nich rodziny: polska — Teresy Dołęgi-Wrzosek oraz żydowska — Wengerów. Wspólna ucieczka z Warszawy zbliżyła do siebie te dwie rodziny.



Teresa Dołęga-Wrzosek

W 1941r. Białoruś była okupowana przez Niemców. Teresa dowiedziała się, że jej mąż, stając w obronie nowej Ojczyzny, zginął koło Równego. Nie padła jednak na duchu. Stała się partyzantką, pracownicą łączności a jej nieduże mieszkanie — punktem przeładunkowym dla uciekinierów różnych narodowości, w większości Żydów z Polski i Czechosłowacji. Dzięki pracownicy łączności wielu Żydom udało się trafić do partyzantów. Na pozostałych — kobiety, dzieci, osoby starsze, chorzy — czekał tragiczny los. W Baranowiczach, w pobliskich rejonach oraz na terenach okupowanych faszyści prowadzili politykę pełnego wyniszczenia ludności żydowskiej.

Pewnego wieczoru, w marcu 1943r. do Teresy przyszli Wengerowie i poprosili ukryć ich jedynego syna Ryśka. Teresa zgodziła się. Tego samego wieczoru rodzice przyprowadzili dziesięcioletniego chłopca a sami poszli do getta. Następnego dnia rodzice Ryśka zginęli.

Rysiek zamieszkał u Teresy za ogromnym kredensem, który wraz z fortepianem odgradzał część pokoju. Za bufetem stał wykonany własnoręcznie tapczan. Gdy w domu nie było obcych, Rysiek siedział na tapczanie, gdy ktoś przychodził, chował się pod tapczan. Wieczorem Teresa ubierała Ryśka w sukienkę swojej córki Lizy i wychodziła z nim na spacer. Liza była o trzy lata starsza od niego.

Ukrywanie żydowskiego chłopca było śmiertelnie niebezpieczne. Po rozstrzelaniu Żydów w Stołowiczach do jej domu trafiła cudem ocalała 13-letnia Gita. Teresa nie wiedziała w jaki sposób ją ukryć. Miała w domu już trójkę dzieci. Była wiosna, kwiecień i Teresa postanowiła ukryć dziewczynkę w stodole, gdzie było dużo siana. Liza na polecenie matki nosiła Gicie jedzenie. Jednak ktoś to zauważył i doniósł policjantom. Niemcy wykryli Gitę i zaprowadzili ją pod dom Teresy. Esesman spokojnie wyjął pistolet i uśmiechając się wystrzelił do dziewczynki. Po tym chciał zabić Teresę.

Liza rzuciła się do matki i wykrzyknęła: *„Nie. Tylko nas razem!"*. Ten przeraźliwy dziecięcy krzyk widocznie bardzo dotknął zimne serce faszysta. Opuścił pistolet. Ryzykując, Teresa nadal ukrywała Ryśka. Chłopak mieszkał w jej domu do 1946r. i za ten czas bardzo zaprzyjaźnił się z Lizą. W 1946r. rodzona ciotka odnalazła go i zabrała do Warszawy. Później odnalazł się inny krewny i zabrał Ryśka do siebie, do Anglii. Tam się wykształcił, stał się biznesmenem.

Teresa Dołęga-Wrzosek zmarła w 1952r. W Baranowiczach nadal mieszka jej córka Liza, teraz Elżbieta Romanowna i wnuczka Teresa (imię otrzymała na cześć swojej babci). Pani Elżbieta jest dyrektorką Społecznej Szkoły Polskiej, a Teresa —dyrektorką Domu oraz prezes Oddziału ZPB w Baranowiczach. Więź ze swoimi zbawcami Rysiek (teraz już Ryszard) utrzymywał przez cały czas. Zapraszał Elżbietę do siebie do Anglii, ale nie mogła do niego przyjechać, gdyż w latach 70. prawie nikt nie mógł wyjechać ze Związku Radzieckiego. Ryszard nie zrozumiał tej sytuacji, obraził się i przestał pisać listy. Brat i siostra bardzo przeżywali rozstanie. Pewnego dnia 1991r. przyszedł list od Ryszarda. Pisał, że mieszka w Izraelu, ma syna i córkę oraz dziewięć wnuków. Pewnie żal ustąpił miejsce wiecznemu uczuciu wdzięczności.

Spotkali się w Warszawie. Spędzili ze sobą cudowny tydzień, odwiedzając teatry, najlepsze muzea, restauracje. Później razem przyjechali do Baranowicz, do Stołowicz. Rysiek zobaczył dom, w którym mieszkał pod tapczanem.

W maju 1995r. Elżbieta na zaproszenie Ryszarda przyjechała do Izraela. 8 maja w Jerozolimie, w uroczystej atmosferze, otrzymała dyplom i medal Sprawiedliwego Narodów Świata, którym odznaczono pośmiertnie także jej matkę.

Wenger cały czas utrzymuje kontakt z polską rodziną, która się stała dla niego bardzo bliską. W 2000r. Wenger postanowił w miejscu zagłady swoich bliskich oraz innych Żydów (ok. 800 osób) w Stołowiczach postawić pomnik. Elżbieta wraz z córką podtrzymały to przedsięwzięcie. Zajęły się przygotowaniem niezbędnych dokumentów, znalazły architekta, pilnowały wszystkich prac.

Za dwa dni przed otwarciem pomnika Ryszard, wraz ze swoim synem i dwoma wnukami, przyjechał do Baranowicz.

W uroczystym wiecu wzięli udział pracownicy komitetów wykonawczych miasta i rejonu, dziennikarze, rabin, byli więźniowie getta oraz obozów zagłady, członkowie żydowskiej i polskiej wspólnoty w Baranowiczach, przedstawiciele wspólnoty żydowskiej w Lidzie, mieszkańcy miasta i rejonu. Wszyscy mówili o tym, że ze względu na pokój nie wolno zapominać o historii, że ofiarami nienawistnej polityki hitleryzmu w minionej wojnie byli nie tylko Żydzi, ale i Białorusini, Polacy, Rosjanie, Ukraińcy i przedstawiciele innych narodowości. Podniośle występował Józef Goldberg. Jemu, wtenczas 13-letniemu chłopakowi, w maju 1942r. udało się uratować od śmierci i uciec do partyzantów, natomiast cała jego rodzina i bliscy zginęli z rąk faszystów. Nie mogła ukryć łez Janina Dziemianiec. W maju 1944r. ona wraz z bratem i rodzicami trafiła do obozu w Kołdyczewie. Matka i ojciec zostali rozstrzelani, a dzieci trafiły do domu dziecka, gdzie ciągle głodowały. Uratowała je rodzona ciotka, która za pomocą podstawionych osób, zabrała swoich siostrzeńców z okropnego domu.

Na zakończenie uroczystości wystąpił Ryszard Wenger:

- Gdyby nie pani Teresa — matka Elżbiety, teraz bym leżał tu, w tej mogile. Ona uratowała mi życie. Ja, moi dzieci, wnuki będziemy jej wiecznie wdzięczni. Jest teraz miejsce, gdzie można przyjechać i uczcić pamięć moich bliskich oraz wszystkich Żydów — ofiar faszyzmu.

Zło i podłość nie mają narodowości tak samo jak męstwo, dobroć, współczucie i bieda, gotowość przyjścia z pomocą. To udowodnili Sprawiedliwi Narodów Świata. Gdyby takich osób było więcej...

Aleksy PUSTOWITOWSKI
/AWIW

Ziemia ojczysta, ziemia jasna

Obwodowy konkurs młodych krajoznawców

18 maja w Grodnie odbył się konkurs krajoznawczy, który połączył Polaków, Białorusinów i Litwinów mieszkających na Białorusi. Organizatorami przedsięwzięcia były: Grodzieńskie Społeczne Zjednoczenie Litwinów „Tewine", Związek Polaków na Białorusi, RSZ Związek Rosjan Oddział w Grodnie, Polska Macierz Szkolna oraz Kuratorium Oświaty Grodzieńskiego Obwodowego Komitetu Wykonawczego.



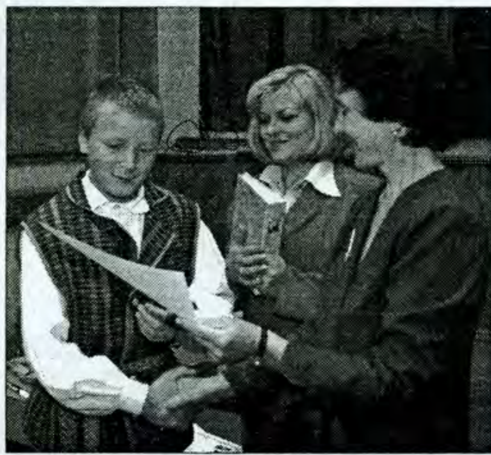
Występ drużyny z Polskiej Szkoły w Grodnie

Siedem 5-osobowych drużyn: z Polskiej Szkoły w Grodnie, Szkoły Polskiej w Wołkowysku, szkoły w Krewie, szkoły w Holszanach, Gimnazjum nr 1 w Grodnie, Litewskiej Szkoły w Pielasie, Liceum nr 1 w Grodnie, próbowało swoich sił w dziedzinie krajoznawstwa oraz zmagało się o przechodzący z roku na rok do kolejnych zwycięzców puchar konkursu. Swoją obecnością uroczystość zaszczycili: Andrzej Krętowski, Konsul Generalny RP w Grodnie, oraz Tadeusz Kruczkowski, prezes Związku Polaków na Białorusi.

Pierwsza edycja konkursu krajoznawczego zmieściła w sali kina „Czerwona Gwiazda" wszystkich gości, uczestników i sympatyków konkursu. Każdy z uczestników powinien był zaprezentować film video opowiadający o wsi, mieście, szkole, cerkwi lub kościele, o pomniku *kultury lub historii*, o ciekawych ludziach, którzy mieszkali lub mieszkają obecnie w tej miejscowości. Emisje filmów poprzedzała prezentacja, z której wynikało dlaczego wzięto właśnie tę, a nie inną fabułę. Drużyna Polskiej Szkoły w Grodnie opowiedziała zebranym o historii szkoły, o sekrecie jej sukcesów, którym są utalentowani uczniowie i twórczy nauczyciele, a także o Grodnie. Holszanianie przenieśli zebranych w świat swego starożytnego miasteczka oraz ruin zamku Sapiehów. Drużyna Liceum nr 1 w Grodnie przygotowała film o cerkwi prawosławnej pw. śś. Borysa i Gleba na Kołoży. Krewianie zaprezentowali historię kościoła w Krewie. Uczniowie gimnazjum nr 1 w sposób oryginalny promowali niezwykły zakątek Grodna — Park Rumlewo — zakątek rozległej kiedyś Puszczy Białowieskiej. Młodzi ludzie z Wołkowyska przygotowali film o muzeum Bagrationa. Drużyna z Pielasy opowiedziała o swojej niezwykłej szkole.



Dyplom i puchar drużynie z Krewa



Dyplom za najlepszy wiersz

Oprócz tego na konkurs składała się praca twórcza: recytacje wierszy oraz wystawa rysunków własnego wykonania. Wszystkie konkursy były punktowane, a suma punktów decydowała o kolejności miejsc. Było o co walczyć — główną nagrodą był piękny kryształowy puchar. Zdobyła go drużyna z Krewa.

- *Wszyscy kojarzą nasze miasto przede wszystkim z zamkiem i Krewską Unią, a pozostałe miejsca i zabytki są mało znane* — powiedział Aleksander Kamiński, kierownik zwycięzkiej drużyny. — *Zdecydowaliśmy się więc przedstawić w swoim filmie jeden z takich zabytków, o którym niezasłużenie się zapomina, nawet w takiej książce jak dokumentalna kronika „Pamięć". Złożyliśmy propozycję, żeby wnieść do tej książki kościół w Krewie, jednak wykreślono go, stwierdzając, że nie jest to. Ale to jest przecież pomnik kultury! Jest to pomnik naszej historii i urzędnicy nie powinni o tym zapominać. Zebraliśmy niezbędne materiały, aby to udowodnić, a jurorzy to docenili.*

Drugą nagrodę otrzymały dwie drużyny: Polskiej Szkoły w Grodnie oraz Szkoły Polskiej w Wołkowysku. Trzecią nagrodę przyznano Litewskiej Szkole w Pielasie.

Nowe imię — Jonas z Pielasy - pojawiło się również w towarzyszącym konkursowi krajoznawczemu konkursie na najlepszy wiersz. Nie zabrakło również konkursu na najlepszy rysunek, w którym zwyciężyła Mirosława Kuźma z Wołkowyska. Za najlepszy film video dyplom otrzymała drużyna z Krewa. Za udział w konkursie pozostałe drużyny otrzymały dyplomy uczestnictwa oraz pamiątki.

Tamara Pradzied, główny specjalista ds. Edukacji Grodzieńskiego Obwodowego Komitetu Wykonawczego, zaznaczyła: *„Konkurs pokazał, że nasze dzieci są utalentowane, są wielkimi krajoznawcami i historykami. Nasza historia to nasza przyszłość, która znajduje się na dobrej drodze. Jest to pierwsza edycja konkursu, który warty jest kontynuacji. Jest to pierwsza udana próba".*

Andrzej Krętowski, Konsul Generalny RP w Grodnie, powiedział:

- *Moim zdaniem należy przyznać nagrody wszystkim szkołom. Jednak spodobał mi się profesjonalizm niektórych prac. Profesjonalizm powinien przejawiać się nie tylko w treści, ale i w formie. A gdy forma i treść idą w parze jest to wspaniałe.*

Ten konkurs na pewno wpisze się w kalendarz imprez. Może z czasem zmienią się warunki konkursu, ale najważniejsze — miłość do własnego kraju — na pewno zostanie bez zmian. Organizatorzy planują już kolejne imprezy i własną pracą, zaangażowaniem, realizują swoje plany, dając dzieciakom radość i ucząc ich przy okazji ojcowizny, dają możliwość poznania piękna regionu, jego historii, tradycji i kultury innych narodowości.

- *Taki konkurs świadczy o tym, że ziemia białoruska bogata jest w kultury narodów, które ją zamieszkują* — powiedziała Anżelika Borys, kierownik Działu Oświaty ZPB. — *Polacy, Białorusini, Litwini — wszystkim starcza miejsca pod słońcem.*

Irena KULIKOWSKA,
fot. Jarosław WANIUKIEWICZ



Kierownicy uczestniczących w konkursie drużyn

Wyrazy szczerego żalu i współczucia
rodzinie i bliskim z powodu śmierci



śp. Henryka RUTKOWSKIEGO

składają Obwodowy Oddział ZPB w Mińsku, Oddział Miejski ZPB w Mińsku, Miński Oddział ZPB "Polonia"

Wyrazy szczerego żalu i współczucia
żonie **Janinie**, córkom **Irenie** i **Ludmile** oraz wszystkim krewnym i bliskim z powodu śmierci



śp. Józefa KISIELA

składa Zarząd Oddziału ZPB w Porzeczu

Wyrazy szczerego żalu i współczucia
rodzinie i bliskim z powodu śmierci



śp. Reginy KUDRZYCKIEJ

składa Zarząd Oddziału ZPB w Brzostowicy

Wyrazy szczerego żalu i współczucia
Henrykowi i **Jadwidze STARONOWICZOM**
oraz wszystkim krewnym i bliskim z powodu śmierci



śp. Józefa STARONOWICZA

składa Zarząd Oddziału ZPB w Porzeczu

OŚWIATA

Język polski w przedszkolu



© T. PUCHOWAJA

Bardzo istotną rolę w wychowaniu dziecka, rozwoju w jego osobowości i kształtowaniu umiejętności odgrywa wychowanie wczesnoszkolne, które jest pierwszym etapem nauki.

W przedszkolu nr 38 w Grodnie, dzięki staraniom kierownik Działu Oświaty ZPB Anżeliki Borys oraz Haliny Jakołcewicz, prezes Stowarzyszenia Polaków Ofiar Represji Politycznych i Koła Miłosierdzia przy ZPB. 43 dzieci uczy się języka polskiego. Aby przekonać się, iż nauka nie jest dla przedszkolaków uciążliwa, 15 maja br. do przedszkola po raz kolejny zawitała grupa inicjatorów tego programu. Wśród gości był obecny Mieczysław Jaśkiewicz, prezes Oddziału Miejskiego ZPB w Grodnie. Zajęcia prowadziła Sabina Bohdanowicz, doświadczona nauczycielka, która wcześniej uczyła języka polskiego w Szkole Średniej nr 25 w Grodnie. Nauczycielka wkłada wiele wysiłku i zaangażowania w swoją pracę z dziećmi. Dzieci nauczyły się recytować wiersze oraz śpiewać piosenki w języku polskim. Z zachowań dzieci dało się zauważyć, że bardzo szanują i lubią swoją nauczycielkę, co również sprzyja ich nauce. Goście w nagrodę za pilną naukę, po zakończeniu lekcji rozdali maluchom słodycze.

Tatiana PUCHOWAJA

KULTURA



© J. WANIUKIEWICZ

W dniach 4-8 maja br. już po raz czwarty szkoły na Białorusi gościły teatr „Zaczarowany świat" z Torunia. Teatr ten został założony w 1950r. przez Janinę Awgulową z Wilna. Obecnie dyrektorem teatru jest Emilia Betlejewska. Dzięki staraniom Podlaskiego Oddziału Stowarzyszenia „Wspólnota Polska" w Białymstoku odbyły się przedstawienia teatru w szkołach w Łosośnie, Łuckowlanach, Indurze, Porzeczu, szkole nr 34 m. Grodna oraz w Domach Polskich w Lidzie i Szczuczynie. Dzieci miały możliwość obejrzeć sztukę pod tytułem „Licho w worku". W wykonaniu Emilii Betlejewskiej, Łukasza Szaładzińskiego i Mirosława Szczepańskiego.

W każdej miejscowości dzieci, nauczyciele i rodzice gorącymi oklaskami dziękowali aktorom.

W wielu szkołach na terenie Białorusi są polskie teatrzyki. Od kilku lat Podlaski Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska" organizuje warsztaty teatralne dla nauczycieli, prowadzone przez Emilię Betlejewską.

Teatr daje ogromną możliwość uczenia dzieci i młodzieży poprawnej polszczyzny, wzbogaca kulturowo, wychowuje, oraz kształtuje osobowość dziecka.

Anżelika BORYS

DOBROCZYNNOŚĆ

Wrażliwe serca

Do redakcji przyszedł Jerzy Moisiej, który opowiedział o ciężkiej chorobie synka Ernesta oraz ludziach, którzy pomogli mu w ciężkiej walce o życie dziecka.

- W tej chwili syn ma dwa latka. Rok temu infekcja wirusowa spowodowała w organizmie Ernesta poważne powikłania, atakując cały system oddechowy. Dziecko wkrótce przestało samodzielnie oddychać. Syn przez pół roku był podłączony do aparatu, wspomagającego oddychanie. Ten długi pobyt w szpitalu spowodował, iż jego stan fizyczny zaczął się gwałtownie pogarszać. Nie mieliśmy innego wyjścia, jak tylko przewiezienie syna na leczenie do Polski, gdzie, jak wiadomo, pobyt w szpitalu, samo leczenie, obsługa medyczna oraz leki bardzo drogo kosztują. O pomoc finansową zwracaliśmy się wszędzie, dobrzy ludzie skierowali nas do właściwych organizacji, które pomogły nam rozpocząć leczenie w polskiej klinice. Dziecko przebywało w szpitalu dwa miesiące. W zbieraniu funduszy bardzo pomogła nam Halina Jakołcewicz, prezes Stowarzyszenia Polaków Ofiar Represji Politycznych i Koła Miłosierdzia przy ZPB. Zbieranie potrzebnej kwoty trwało dosyć długo, oczywiście część pieniędzy zebraliśmy sami, a pozostałą kwotę otrzymaliśmy od ludzi, którym nie jest obojętne cudze nieszczęście. Obecnie syn jest w domu, czuje się dobrze, przechodzi pełny kurs rehabilitacji, dostaje witaminy i potrzebne leki. Jego stan bardzo się poprawił. Z całego serca chciałbym podziękować tym wszystkim, którzy pomogli nam w ratowaniu życia naszego dziecka.

Zapisała Tatiana PUCHOWAJA

Poniedziałek
26 maja

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.10 „Тайны Ниро Вульфа". Сериал (США).
10.00 Планета АРТ.
10.25 Клип-обойма.
11.05 „Королева сердец". Сериал
12.00 Новости.
12.15 Панорама: события недели.
13.05 Телебарометр. Прогноз погоды.
13.20 Детектив „Прорыв"
14.45 „Синеглазка". Мультфильм.
15.00 Новости.
15.15 „Не зевай!" Телеканал для детей.
15.45 „Созвездие надежд". Национальный телевизионный конкурс юных талантов.
16.10 Мультиклуб.
17.00 „Тайны Ниро Вульфа". Сериал (США).
18.00 Новости.
18.15 „Живой товар. Недорого...". Видеофильм АТН.
18.35 Из достоверных источников.
18.50 Парламентский вестник.
19.00 Детективная мелодрама „Чёрная вуаль" (Россия).
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости
21.55 „Королева сердец". Сериал
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Ночной разговор.
00.15 Драма „Последнее желание"

ОНТ

08.00 Наши новости.
08.05 Телеканал „Доброе утро".
09.00 Наши новости.
09.05 Контуры.
09.45 „Ванильно-клубничное мороженое". Комедийный боевик.
11.20 „Фабрика звезд -2".
11.50 Следствие ведет Колобков до 12.10.
* * *
16.00 Многосерийный фильм „Досье детектива Дубровского".
16.55 Большая стирка. „Петербургские тайны".
18.00 Наши новости.
18.10 Человек и закон.
18.55 Жди меня.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
21.00 Ток-шоу „Выбор".
21.45 ОНТ представляет. „Звезда, рожденная Украиной". Концерт Таисии Повалий в рамках международного телевизионного фестиваля „То, что нас объединяет!".
00.00 Наши новости.
00.15 „Фабрика звезд-2" до 00.35.

РТР

07.45 Эдди Мерфи и Халли Берри в комедии „Бумеранг"
09.45 ВЕСТИ. ДЕЖУРНАЯ ЧАСТЬ.
10.00 ВЕСТИ.
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал
18.45 ВЕСТИ. ДЕЖУРНАЯ ЧАСТЬ.
19.00 ВЕСТИ.
19.30 МЕСТНОЕ ВРЕМЯ. ВЕСТИ-МОСКВА.
19.50 „Спокойной ночи, малыши!".
19.55 РУССКАЯ СЕРИЯ. ПРЕМЬЕРА. Евгений Миронов, Владимир Машков, Лидия Вележева, Инна Чурикова, Олег Басилашвили, Владимир Ильин и Александр Лазарев-мл. в телесериале „Идиот".
20.55 ПРЕМЬЕРА. Сергей Варчук, Борис Щербаков, Ирина Лачина, Александр Лазарев-ст., Елена Коренева и Эдуард Марцевич в телесериале „Люди и тени-2".
22.00 Ток-шоу „ВЕСТИ+".
22.30 ВЕСТИ-СПОРТ.
22.40 ВЕЧЕРНИЙ СЕАНС. Игорь Шавлак, Михаил Жигалов и Сергей Гармаш в детективе „Криминальный отдел". 1997г.

НТВ

09.00 „СЕГОДНЯ УТРОМ".
09.25 „НАМЕДНИ" с Леонидом Парфёновым.
11.00 „СЕГОДНЯ" с Кириллом Поздняковым.
14.35 ВРЕДЕН ЛИ ЗАГАР? Ток-шоу „ПРИНЦИП ДОМИНО".
16.00 „СЕГОДНЯ" с Кириллом Поздняковым.
16.30 Анжелика Варум. „ЖЕНСКИЙ ВЗГЛЯД" Оксаны Пушкиной.
17.10 „ВНИМАНИЕ. РОЗЫСК!". ЦВЕТЫ ДЛЯ УБИЙЦЫ.
18.00 „СЕГОДНЯ" с Татьяной Митковой.
18.35 Сергей Баталов и Сергей Никоненко в сериале „РЕБЯТА ИЗ НАШЕГО ГОРОДА", 9 серия.
19.45 Детектив „НА УГЛУ, У ПАТРИАРШИХ - 3", 9 серия.
21.00 „СТРАНА И МИР". Главные события дня.
21.40 Премьера. К 300-летию Санкт-Петербурга. Проект Л.Парфенова „Российская империя. Александр-III".
22.55 Модный сериал „СЕКС В БОЛЬШОМ ГОРОДЕ" /США/.
23.35 „СЕГОДНЯ".

Телевидение Гродно

6.30 Утро в мажоре
9.00 «Дом дураков». Художественный фильм
10.45 Мультфильм
11.00 Кино для дома
11.30 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
12.00 Перерыв
17.00 «Тристан и Изольда – забытое предание». Анимационный сериал.
17.55 Фильмы братьев Люмьер.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 «Это классно!» Художественный сериал.
19.00 «Крис Колорадо». Анимационный фильм.
19.30 Новости.
19.40 Подробности.
19.50 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
20.20 «Числобук».
20.40 Поздравляем...
21.00 «Ну, погоди!». Мультфильм.
21.20 «Прогулка с динозаврами»
21.45 Новости.
22.00 «Сломанная стрела». Художественный фильм. США.
Режиссер: Джон Ву
В ролях: Саманта Матис, Джон Траволта, Кристиан Слейтер
Два военных летчика вступают в яростную, беспощадную схватку со временем и друг с другом, чтобы овладеть двумя похищенными ядерными боеголовками. Ситуация выходит из-под контроля, когда один из летчиков неожиданно узнает, что авиакатастрофа была частью невероятного плана ядерного шантажа.

TVP 1

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:25 Przed Opolem
09:30 Kocie bajki
09:55 Budzik
10:20 Słoń Benjamin
10:55 Zabawy językiem polskim
11:20 Rok w ogrodzie
11:45 Ekran z kwiatkiem
11:55 Gotowanie na ekranie
12:15 ZUS radzi
12:30 Zwierzęta świata
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Kontrasty
13:25 Rolnictwo na świecie
13:45 Plebania; serial
14:10 Sąsiedzi; serial
14:40 Czarodziejki; serial
15:20 Jak zdobyć unijne pieniądze
15:45 Wiadomości
16:00 Referendum 2003
17:05 Rower Błażeja
17:20 Przed Opolem
17:30 Moda na sukces; serial
17:50 Polak = Europejczyk
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Klan; telenowela
19:10 Magazyn olimpijski
19:40 Wrzuć Jedynkę
19:50 Polska w Europie
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:59 Sport
21:05 Pogoda
21:20 Gala Teraz Polska
22:35 Jedynka w Europie
22:45 Teatr Telewizji; Dogrywka
00:15 Monitor Wiadomości
00:30 Kurs dnia
00:35 Rozmowy na czasie
01:05 Józef Wilkoń
01:25 Trochę kultury

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
09:00 Na dobre i na złe; serial
09:50 Pytanie na śniadanie
11:25 Podróże kulinarne
11:55 Święta wojna; serial
12:20 Wielkie romanse dwudziestego wieku
12:45 Sukces; serial
13:35 Człowiek Jednej Księgi
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
14:40 Benefis warszawskiego ZOO
15:35 Krzyżówka 13-latków
16:05 Zielona szkoła
17:00 Panorama
17:20 Pogoda
17:25 Film dla niesłyszących
18:20 Polska bez fikcji
18:50 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:00 Va banque
20:30 Biuro ogłoszeń
21:00 Śpiewające Fortepiany
21:55 Dzień Matki
22:00 Kochaj mnie; telenowela
22:30 997-magazyn kryminalny
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:28 Pogoda
23:35 997-magazyn kryminalny
00:10 Nic śmiesznego; komedia
01:45 Bandycki Petersburg; serial

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:25 Klan; telenowela
09:45 Eurotel
10:00 Dziwne przygody Koziołka Matołka
10:10 Bajeczki Jedyneczki
10:15 Papierowy teatrzyk
10:30 Moje życie pod psem; serial
11:00 Panorama
11:05 Ścieżki z raju
11:20 Czym jest ...
11:45 Parnas Literacki
12:00 Panorama
12:05 Janosik; serial
13:00 Wiadomości
13:10 Biografie
13:55 Film animowany
14:05 Chłopi; serial
14:55 Ojczyzna-polszczyzna
15:10 Kochaj mnie; telenowela
15:40 Kurier z Warszawy
16:00 Wiadomości
16:10 Ratownik
17:00 Klan; telenowela
17:25 Co Pani na to?
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Bajeczki Jedyneczki
18:50 Papierowy teatrzyk
19:05 Zgadnij odpowiedz
19:10 Moje życie pod psem; serial
19:35 Telewizyjne Wiadomości Literackie
20:00 Przed Opolem
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:59 Sport
21:05 Pogoda
21:10 Klan; telenowela
21:35 Chłopi; serial
22:25 Sportowy tydzień
22:55 Gala Teraz Polska
00:10 Panorama
00:30 Sport-telegram
00:33 Pogoda
00:35 Co Pani na to?
01:00 997-magazyn kryminalny
01:25 Monitor Wiadomości
01:40 Kurs dnia
01:45 997-magazyn kryminalny
02:15 Kasztaniaki; serial
02:30 Wiadomości
02:57 Sport
03:02 Pogoda
03:10 Klan; telenowela
03:35 Chłopi; serial
04:25 Sportowy tydzień
04:55 Kochaj mnie; telenowela
05:20 Gala Teraz Polska
06:35 Monitor Wiadomości
06:50 Kurs dnia

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Beyblade
08:25 Interwencja
08:55 Szkoła przetrwania - serial
09:55 9 niezwykłych tygodni
10:45 Zerwane więzi
11:45 Rosyjska ruletka
12:45 Amor Latino – serial
13:45 Luz Maria – serial
14:45 Twój lekarz
15:00 Wystarczy chcieć
15:15 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
15:45 Beyblade
16:10 13. posterunek - serial kom. Polska
16:45 Informacje
17:10 Samo życie - serial
18:15 Życiowa szansa
19:10 Interwencja
19:45 Informacje
20:10 Prognoza pogody
20:15 Rosyjska ruletka
21 15 9 niezwykłych tygodni
22:10 Samo życie – serial
22:30 Studio Lotto
22:55 Tunel - thriller
01:05 Biznes informacje
01:25 Prognoza pogody
01:30 Graffiti
01:45 Bumerang
02:15 Kuba Wojewódzki
03:20 Aquaz Superchat

Białystok

07:30 Złota ósemka - serial
08:15 Telezakupy
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:00 Wierzę, wątpię, szukam
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Gość dnia
10:00 Święta i uroczystości na świecie
10:30 Kurier
10:40 Prognoza pogody
10:45 Kawalerk – serial
11:15 Wojenne dni Warszawy
11:30 Kurier Polska
11:40 Prognoza pogody
11:45 Sprawa na dziś – telenowela
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier Polska
12:40 Prognoza pogody
12:45 Młodzież kontra
13:30 Kurier Polska
13:35 Czas pogodnych bogów – serial
14:30 Kurier
14:45 Prognoza pogody
14:50 Agrobiznes
15:00 Od niedzieli do niedzieli
15:30 Kurier
15:40 Prognoza pogody
15:45 WuWuA - program muzyczny
16:00 Lizzie McGuire - serial
16:30 Kurier Polska
16:40 Prognoza pogody
17:15 Obiektyw - flesz
17:20 Gość dnia
17:30 Kurier
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Przegląd gospodarczy
18:30 Kurier
18:50 Telemagazyn
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:45 Przedmioty i my
20:00 Telemagazyn
20:20 Gość dnia
20:30 Kurier
20:45 Rozmowa dnia
21:00 Telekurier
21:30 Kurier
21:50 Echa dnia
22:15 Eurotel
22:30 Kurier
22:45 Obiektyw
23:00 Prezentacje
23:15 To jest temat
23:30 Kurier
00:00 Kino nocne

Wtorek
27 maja

1 БТ

К сведению телезрителей г.Минска и Минской области. В связи с плановыми ремонтными работами на передатчике в г.п.Колодищи 27 мая 2003г. не будут транслироваться телеканалы.
БТ-1 - с 9.10 до 17.00.
РТР - с 7.45 до 17.50.
НТВ - с 9.00 до 16.00.
Культура - с 9.00 до 16.05.

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 „Поворот ключа". Сериал (Россия).
09.00 Новости.
09.10 „Тайны Ниро Вульфа". Сериал (США).
10.00 Існасць. Духовная программа.
10.25 „Пары и дуэты-2". Док. сериал
10.55 Путешествие дилетанта. „Жодишки. На стыке религий и государств".
11.05 „Королева сердец". Сериал
12.00 Новости.
12.15 Добрый день, Беларусь!
13.05 Ироническая комедия „Формула любви"
14.30 Добрый день, Беларусь!
15.00 Новости.
15.20 Док. музыкальный сериал „Вспомни о будущем"
15.45 5 чудес.
15.55 „Вокруг шпионы". Анимационный сериал
16.20 5 х 5. Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 Клип-обойма.
17.05 „Тайны Ниро Вульфа". Сериал (США).
18.00 Новости.
18.15 „Поворот ключа". Сериал (Россия).
19.05 Комедийная мелодрама „Говорите, мне интересно"
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости
21.55 „Королева сердец". Сериал
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Керлинг. Кубок Беларуси.
23.35 Ночной эфир.
00.35 Комедия „Что я сделал ради любви" (Франция).

ОНТ

08.00 Наши новости.
08.05 Телеканал „Доброе утро".
09.00 Наши новости.
09.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
09.50 Комедия „Сыщик Петербургской полиции".
11.20 „Фабрика звезд-2".
11.50 Дисней-клуб: „Ллойд в космосе" до 12.15.
* * *
16.00 Многосерийный фильм „Досье детектива Дубровского".
16.55 Большая стирка. „Сказки белых ночей".
18.00 Наши новости.
18.10 Лубянка. „Обыкновенный терроризм".
19.00 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
21.00 „Не только о футболе". Спортивное обозрение.
21.25 „Кто хочет стать миллионером?" с Максимом Галкиным.
22.25 Многосерийный фильм „Под Полярной звездой". 5-я серия.
23.25 Наши новости.
23.40 „Фабрика звезд-2".
00.00 „На футболе" с Виктором Гусевым до 00.30.

РТР

07.45 Телесериал „Идиот".
08.45 Телесериал „Люди и тени-2".
09.45 ВЕСТИ. ДЕЖУРНАЯ ЧАСТЬ.
10.00 ВЕСТИ.
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал
18.50 ВЕСТИ. ДЕЖУРНАЯ ЧАСТЬ.
19.00 ВЕСТИ.
19.30 МЕСТНОЕ ВРЕМЯ. ВЕСТИ-МОСКВА.
19.50 „Спокойной ночи, малыши!".
19.55 РУССКАЯ СЕРИЯ. ПРЕМЬЕРА. Евгений Миронов, Владимир Машков, Лидия Вележева, Инна Чурикова, Олег Басилашвили, Владимир Ильин и Александр Лазарев-мл. в телесериале „Идиот".
20.55 ПРЕМЬЕРА. Телесериал „Люди и тени-2".
22.00 Ток-шоу „ВЕСТИ+".
22.30 ВЕСТИ-СПОРТ.
22.40 ВЕЧЕРНИЙ СЕАНС. Марк Дакаскос в боевике „Инстинкт убийства"

НТВ

09.00 „СЕГОДНЯ УТРОМ".
09.20 Погода на завтра.
09.25 „ВНИМАНИЕ. РОЗЫСК!". ЦВЕТЫ ДЛЯ УБИЙЦЫ.
10.10 Светлана Сорокина в программе Павла Лобкова „РАСТИТЕЛЬНАЯ ЖИЗНЬ".
11.00 „СЕГОДНЯ" с Кириллом Поздняковым.
14.35 СЕКСУАЛЬНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ. Ток-шоу „ПРИНЦИП ДОМИНО".
16.00 „СЕГОДНЯ" с Кириллом Поздняковым.
16.30 Сериал „СКОРАЯ ПОМОЩЬ" /США/.
17.25 Документальная драма „ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ".
18.00 „СЕГОДНЯ" с Татьяной Митковой.
18.35 Сериал „РЕБЯТА ИЗ НАШЕГО ГОРОДА", 10 серия, заключительная.
19.45 Детектив „НА УГЛУ, У ПАТРИАРШИХ - 3", 10 серия.
21.00 „СТРАНА И МИР". Главные события дня.
21.40 Премьера. К 300-летию Санкт-Петербурга. Проект Л.Парфенова „Российская империя. Николай-II".
22.55 Модный сериал „СЕКС В БОЛЬШОМ ГОРОДЕ" /США/.
23.35 „СЕГОДНЯ".

Телевидение Гродно

6.30 «Утро в мажоре»
9.00 «Сломанная стрела». Художественный фильм.
10.45 «Приключения в Изумрудном городе». Мультфильм.
11.30 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
12.00 Перерыв
17.00 «Тристан и Изольда – забытое предание». Анимационный сериал.
17.55 Фильмы братьев Люмьер.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 «Это классно!» Художественный сериал.
19.00 Символ веры.
19.30 Новости
19.40 Подробности
19.50 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
20.20 «Числобук»
20.40 Поздравляем...
21.00 Рубикон
21.25 Мультфильм
21.45 Новости
22.00 «13-й воин». Художественный фильм. Историческая драма. США, 1999 г.
Режиссер: Джон МакТиернан
В ролях: Антонио Бандерас, Омар Шариф
Араб, утонченный аристократ и поэт, который в 10 веке оказался среди чертовой дюжины викингов. Они приплыли, чтобы спасти соседнее племя известных лишь по легендам – то ли духов, то ли оборотней.

TVP 1

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Woronicza 17
09:25 Przed Opolem
09:30 Przygody Tin-Tina
09:50 Jedyneczka
10:20 Bajeczki Jedyneczki
10:30 Super Rupert
10:55 Przed Opolem
11:05 Nieustraszony; serial
12:00 Szansa na życie
12:10 Dom pełen zwierząt
12:30 Złączone na całe życie
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 W drodze do Unii
13:45 Klan; telenowela
14:10 Lokatorzy; serial
14:40 Wykrywacz kłamstw
15:10 Jestem ze wsi...chcę być w Unii
15:25 Zawodowy list gończy
15:45 Wiadomości
16:00 Referendum 2003
17:05 Rower Błażeja
17:20 Przed Opolem
17:30 Moda na sukces; serial
17:50 Polak = Europejczyk
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Klan; telenowela
19:10 Forum
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
21:20 Pamiętna noc cz.2; film
22:55 Dziwny jest ten świat
23:20 Jedynka w Europie
23:35 Czas na dokument
00:10 Monitor Wiadomości
00:30 Plus minus
01:00 Hazardziści; dramat

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
09:00 Na dobre i na złe; serial
09:55 Pytanie na śniadanie
11:25 Tata Show
12:10 Znaki czasu
12:35 Zielona karta; telenowela
13:00 Sukces; serial
13:35 Kochaj mnie; telenowela
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
14:40 Złote przeboje
15:40 Euro-Quiz
16:05 Klinika Berlin Centrum; serial
17:00 Panorama
17:19 Pogoda
17:25 Złotopolscy; telenowela
17:55 Szansa na sukces
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
19:55 Pogoda
20:00 Jeden z dziesięciu
20:35 Kocham kino
21:00 Prawdę mówiąc
21:10 M jak miłość; serial
22:00 Magazyn Ekspresu Reporterów
22:50 Chłop Europie nie przepuści
23:00 Panorama
23:35 Pragnę cię; thriller
01:10 Himilsbach - prawdy, bujdy, czarne dziury

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:25 Klan; telenowela
09:45 Eurotel
10:00 Dziwne przygody Koziołka Matołka
10:10 Budzik
10:30 Słoneczna włócznia; serial
11:00 Panorama
11:05 Spotkania z literaturą
11:40 Słowo daję
12:00 Panorama
12:05 Ze sztuką na ty
12:35 Słynne koncerty
13:00 Wiadomości
13:10 Plebania; serial
13:35 Sportowy tydzień
14:05 Święta wojna; serial
14:30 Ludzie listy piszą
14:55 Aniołki; telenowela
15:15 Folkogranie
15:30 Pasje Profesora
15:45 Przed Opolem
16:00 Wiadomości
16:10 Bezludna wyspa
17:00 Klan; telenowela
17:25 Smak Europy
17:40 Przed Opolem
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Budzik
19:00 Zgadnij odpowiedz
19:05 Słoneczna włócznia
19:35 Nie tylko dla komandosów
20:00 Wieści polonijne
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:10 Klan; telenowela
21:35 Plebania; serial
22:00 Wideoteka Dorosłego Człowieka
22:45 Aniołki; telenowela
23:10 Ze sztuką na ty
23:35 Trochę kultury
00:00 Panorama
00:30 Forum
01:20 Monitor Wiadomości
01:40 Plus minus
02:15 Zaczarowany ołówek
02:30 Wiadomości
03:10 Klan; telenowela
03:35 Wieści polonijne
03:50 Plebania; serial
04:15 Wideoteka Dorosłego Człowieka
05:00 Aniołki
05:25 Plus minus
05:55 Ojczyzna-polszczyzna
06:10 Ze sztuką na ty; Hybrydy
06:35 Monitor Wiadomości
06:50 Film animowany

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Beyblade
08:25 Interwencja
08:55 Słoneczny patrol - serial
09:55 9 niezwykłych tygodni
10:45 JAG - Wojskowe Biuro Śl - serial
11:40 Rosyjska ruletka
12:40 Amor Latino - serial
13:40 Luz Maria - serial
14:45 Adam i Ewa - serial
15:45 Pokemon
16:10 13. posterunek - serial
16:45 Informacje
17:10 Samo życie - serial
18:15 Życiowa szansa
19:10 Drogówka
19:45 Informacje
20:15 Awantura o kasę
21:15 13 posterunek - serial
22:00 Samo życie - serial
22:45 Dziwak z Central Parku - komedia
01:25 Informacje i biznes
01:45 Prognoza pogody
01:50 Graffiti
02:05 Chłodny partner - komedia
03:50 Aquaz Superchat

Białystok

07:30 Złota ósemka - serial
08:15 Telezakupy
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:00 Kwartet
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Gość dnia
10:00 Życie obok nas
10:30 Kurier
10:45 Kawalerki - serial
11:15 Wojenne dni Warszawy
11:30 Kurier
11:40 Prognoza pogody
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:40 Prognoza pogody
12:45 Z Wałęsą na rybach
-13:30 Kurier Polska
13:35 Czas pogodnych bogów – serial
14:30 Kurier
14:45 Prognoza pogody
14:50 Agrobiznes
15:00 Od niedzieli do niedzieli
15:30 Kurier
15:40 Prognoza pogody
15:45 WuWuA - program muzyczny
16:00 Lizzie McGuire - serial
16:30 Kurier
16:40 Prognoza pogody
17:15 Obiektyw - flesz
17:20 Gość dnia
17:30 Kurier
17:40 Prognoza pogody
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Kowalski i Schmidt
18:30 Kurier
18:45 Prognoza pogody
18:50 Panorama łomżyńska
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:40 Prognoza pogody
20:00 Telemagaztyn
20:20 Gość dnia
20:30 Kurier sportowy
20:40 Prognoza pogody
20:45 Rozmowa dnia
21:05 Telekurier
21:30 Kurier
21:45 Studio pogoda
21:50 Echa dnia
22:15 Eurotel
22:30 Kurier gospodarczy
22:45 Obiektyw
23:00 Panorama łomżyńska
23:15 Patrol Trójki
23:30 Kurier
23:45 Sport
23:55 Studio pogoda
00:00 Kino nocne

Środa
28 maja

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 „Поворот ключа". Сериал (Россия).
09.00 Новости.
09.10 „Тайны Ниро Вульфа". Сериал (США).
10.00 Телевизионный Дом кино. „Звёзды кинофестивалей".
10.25 Здоровье. Тележурнал.
10.55 Соло для дебютанта. Артём Шишков (скрипка).
11.10 „Королева сердец". Сериал
12.00 Новости.
12.15 Добрый день,Беларусь!
13.05 Криминальная мелодрама „Тюремный романс"
14.45 „Москва - Минск".
15.00 Новости.
15.20 Док. музыкальный сериал „Вспомни о будущем"
15.45 5 чудес.
15.55 „Вокруг шпионы". Анимационный сериал
16.20 5 х 5. Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 Клип-обойма.
17.05 „Тайны Ниро Вульфа". Сериал (США). Заключительная серия.
18.00 Новости.
18.15 „Поворот ключа". Сериал (Россия).
19.05 Приключенческая драма „Тихая застава".
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости
21.55 „Королева сердец". Сериал
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Ночной эфир.
00.15 Драма „После любви"

ОНТ

08.00 Наши новости.
08.05 Телеканал „Доброе утро".
09.00 Наши новости.
09.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
09.50 „Не только о футболе". Спортивное обозрение.
10.10 Многосерийный фильм „Под Полярной звездой". 5-я серия.
11.05 „Фабрика звезд-2".
11.35 Дисней -клуб: „Ллойд в космосе" до 12.00.
* * *
16.00 Многосерийный фильм „Досье детектива Дубровского".
16.55 Большая стирка. „Экстравагантный Петербург".
18.00 Наши новости.
18.10 „Белорусы в Африке. Ралли по Сахаре". Часть 2-я.
18.35 Смехопанорама Евгения Петросяна.
19.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
21.00 „Слабое звено" с Марией Киселевой.
22.00 Многосерийный фильм „Под Полярной звездой". 6-я серия. Заключительная.
23.00 Наши новости.
23.15 „Фабрика звезд-2".
23.35 Эммануил Виторган в триллере „Крепость".

РТР

07.45 Телесериал „Идиот".
08.45 Телесериал „Люди и тени-2".
09.45 ВЕСТИ. ДЕЖУРНАЯ ЧАСТЬ.
10.00 ВЕСТИ.
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал
18.50 ВЕСТИ. ДЕЖУРНАЯ ЧАСТЬ.
19.00 ВЕСТИ.
19.30 МЕСТНОЕ ВРЕМЯ. ВЕСТИ-МОСКВА.
19.50 „Спокойной ночи, малыши!".
19.55 РУССКАЯ СЕРИЯ. ПРЕМЬЕРА. Телесериал „Главные роли".
20.55 ПРЕМЬЕРА. Телесериал „Люди и тени-2".
22.00 Праздничный концерт посвященный Дню пограничника.
23.05 ВЕЧЕРНИЙ СЕАНС. Фильм „Тревожный вылет".

НТВ

09.00 „СЕГОДНЯ УТРОМ".
09.25 Док. драма „ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ".
10.00 „КУЛИНАРНЫЙ ПОЕДИНОК".
11.00 „СЕГОДНЯ" с Кириллом Поздняковым.
14.35 АКТЕРАМИ НЕ РОЖДАЮТСЯ? Ток-шоу „ПРИНЦИП ДОМИНО".
16.00 „СЕГОДНЯ" с Кириллом Поздняковым.
16.30 Сериал „СКОРАЯ ПОМОЩЬ"/США/.
17.25 „ЧИСТОСЕРДЕЧНОЕ ПРИЗНАНИЕ".
18.00 „СЕГОДНЯ" с Татьяной Митковой.
18.35 Премьера. Приключенческий сериал „СОКРОВИЩА МЕРТВЫХ", 1 серия.
19.45 Детектив „НА УГЛУ, У ПАТРИАРШИХ - 3", 11 серия.
21.00 „СТРАНА И МИР". Главные события дня.
21.35 Футбол. Лига Чемпионов. Финал. „МИЛАН" /

Италия/ - „ЮВЕНТУС" / Италия/. Прямая трансляция.
23.45 „СЕГОДНЯ".

Телевидение
Гродно

6.30 «Утро в мажоре».
9.00 «13-ый воин». Худ. фильм.
10.40 Рубикон.
11.00 «Лесничевка Котофея».
11.30 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
12.00 Перерыв.
17.00 «Тристан и Изольда – забытое предание». Анимационный сериал.
17.55 Фильмы братьев Люмьер.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 «Это классно!» Художественный сериал.
19.00 Мультфильм
19.10 «Неруш». Экологическая программа.
19.30 Новости.
19.40 Подробности.
19.50 «Губерния». Информационно-аналитическая программа
20.20 «Числобук»
20.40 Поздравляем...
21.00 «Ну, погоди!» Мультфильм
21.10 «Прогулка с динозаврами».
21.45 Новости.
22.00 «Любовь с уведомлением». Худ. фильм. Романтическая комедия. США, 2001 г.
Режиссер: Марк Лоуренс
В ролях: Хью Грант, Сандра Баллок
Миллионер Джордж Вейд не может сделать и шага без своего главного консультанта Люси Келсон. Она – высококлассный специалист в своем деле, но ее язвительный характер не дает покоя не только всем окружающим, но и ей самой.

TVP 1

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:25 Przed Opolem
09:30 Przygody Misia Colargola
09:55 Jedyneczka
10:20 Bajeczki Jedyneczki
10:30 Eckhart
10:55 pr.dla dzieci
11:10 Nieustraszony; serial
11:55 ZUS radzi
12:10 Wyprzedzić chorobę
12:30 Umrzeć za fuhrera
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Kontrasty
13:25 Samo życie
13:45 Klan; telenowela
14:10 Słodkie niebo; serial
15:00 Plus minus
15:30 Książki na wiosnę
15:45 Wiadomości
16:00 Referendum 2003
17:05 Rower Błażeja
17:20 Przed Opolem
17:30 Moda na sukces; serial
17:50 Polak = Europejczyk
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Klan; telenowela
19:10 Tylko u nas
19:50 Książki na wiosnę
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
21:20 Niewinnie oskarżona; film fab.
22:55 Za pięć dwunasta
23:25 Kronika kryminalna Jedynki
23:45 Oblicza mediów
00:10 Monitor Wiadomości
00:25 Kurs dnia
00:35 Czas na...kontrowersyjny dokument
01:25 Prosty plan; film fab.

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
09:00 Na dobre i na złe; serial
09:50 Pytanie na śniadanie
11:25 Chłop Europie nie przepuści
11:30 Magazyn Ekspresu Reporterów
12:20 Kulisy morskiego świata; serial
12:45 Sukces; serial
13:10 Wideoteka Dorosłego Człowieka
13:45 Instrukcja obsługi SAPARD
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
14:40 Herbatka u Tadka
15:40 Euro-Quiz
16:05 Klinika Berlin Centrum; serial
17:00 Panorama
17:22 Pogoda
17:30 Złotopolscy; telenowela
17:35 Krakowski festiwal filmowy
18:10 Jazda kulturalna
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
20:00 Jeden z dziesięciu
20:35 Muzyczny Festiwal
21:00 Prawdę mówiąc
21:10 M jak miłość; serial
22:00 Linia specjalna
22:45 Przystanek praca
23:00 Panorama
23:35 Śmiertelna zemsta; film
01:10 W obronie prawa; serial

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:25 Klan; telenowela
09:45 Eurotel; magazyn
10:00 Dziwne przygody Koziołka Matołka
10:05 Niezwykłe muzea
10:30 Zima w Wiklinowej Zatoce
11:00 Panorama
11:05 Plus minus
11:35 Gracze; reportaz
12:00 Panorama
12:05 Forum
12:50 Film animowany
13:00 Wiadomości
13:10 Wieści polonijne
13:25 W 80 minut dookoła świata
14:10 Stan posiadania; film fab.
16:00 Wiadomości
16:10 Wieczór z Jagielskim
16:45 Przed Opolem
17:00 Klan; telenowela
17:25 Kulisy PRL-u
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Niezwykłe muzea
19:00 Zima w Wiklinowej Zatoce
19:35 Magazyn olimpijski
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:59 Sport
21:05 Pogoda
21:10 Klan; telenowela
21:35 Dalecy – Bliscy
22:05 Stan posiadania; film
00:00 Panorama
00:20 Sport-telegram
00:23 Pogoda
00:30 Linia specjalna
01:20 Monitor Wiadomości
01:35 Kurs dnia
01:40 Magazyn olimpijski
02:15 Opowiadania Muminków
02:30 Wiadomości
02:57 Sport
03:02 Pogoda
03:10 Klan; telenowela
03:35 Dalecy – Bliscy
04:05 Stan posiadania; film fab.
06:00 Ludzie listy piszą
06:35 Monitor Wiadomości
06:50 Kurs dnia

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Pokémon
08:25 Drogówka
08:55 Pod niebem Afryki
09:55 9 niezwykłych tygodni
10:45 Samo życie – serial
11:45 Awantura o kasę
12:40 Amor Latino - serial
13:40 Luz Maria - serial
14:40 Adam i Ewa - serial
15:40 Tajemniczy rycerze
16:05 Świat według Kiepskich – serial
16:45 Informacje
17:10 Samo życie - serial
18:15 Życiowa szansa
19:10 Interwencja
19:45 Informacje
19:50 Sport
20:10 Prognoza pogody
20:05 Rosyjska ruletka
21:10 13 posterunek - serial
22:00 Samo życie – serial
22:30 Studio Lotto
23:50 Telewizyjne Biuro Śledcze
00:20 Biznes informacje
00:40 Prognoza pogody
00:45 Graffiti
01:00 Sekret Sharon - dramat
02:45 Aquaz Superchat

Białystok

07:20 Żuraw i czapla - miniserial
08:15 Telezakupy
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:00 Psychiatria bez lęku
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Gość dnia
10:00 Życie obok nas
10:30 Kurier
10:45 Kawalerki - serial
11:15 Wojenne dni Warszawy
11:30 Kurier
11:40 Prognoza pogody
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:40 Prognoza pogody
12:45 Z Wałęsą na rybach
13:30 Kurier Polska
13:35 Czas pogodnych bogów – serial
14:30 Kurier
14:45 Prognoza pogody
14:50 Agrobiznes
15:00 Od niedzieli do niedzieli
15:30 Kurier
15:40 Prognoza pogody
15:45 WuWuA - program muzyczny
16:00 Lizzie McGuire - serial
16:30 Kurier
16:40 Prognoza pogody
17:15 Obiektyw - flesz
17:20 Gość dnia
17:30 Kurier
17:40 Prognoza pogody
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Telemagazyn
18:30 Kurier Polska
18:45 Prognoza pogody
18:50 Do szczęścia inaczej
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier kulturalny
19:40 Prognoza pogody
19:45 Kto jest kim na Podlasiu
19:55 Pogotowie Trójki
20:00 Telemagazyn
20:10 Dni muzyki cerkiewnej
20:30 Kurier Polska
20:35 Informacje sportowe
20:40 Prognoza pogody
20:45 Rozmowa dnia
21:00 Telekurier
22:30 Kurier
22:45 Studio pogoda
22:50 Echa dnia
22:15 Eurotel
22:30 Kurier gospodarczy
22:40 Prognoza pogody
22:45 Obiektyw
23:00 Do szczęścia inaczej
22:15 Sport
22:30 Kurier
22:45 Kurier sportowy
22:55 Studio pogoda
00:00 Kino nocne

Czwartek 29 maja

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 „Поворот ключа". Сериал (Россия).
09.00 Новости.
09.10 „Тайны Ниро Вульфа". Сериал (США). Заключительная серия.
10.00 „Свет далёкой звезды. Борис Райский". Авторская программа Александра Домарацкого.
10.25 Док. сериал „Пионеры египтологии".
10.50 Наше наследие. „Ратуши Беларуси". 2-я часть.
11.05 „Королева сердец". Сериал
12.00 Новости.
12.15 Добрый день, Беларусь!
13.05 А.Абдулов в цыганской драме „Я виноват" (Россия).
14.30 Добрый день, Беларусь!
15.00 Новости.
15.20 Док. музыкальный сериал „Вспомни о будущем".
15.45 5 чудес.
15.55 „Вокруг шпионы". Анимационный сериал
16.20 5 х 5. Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 Клип-обойма.
17.05 Детективный сериал „72 часа" 1-я серия.
18.00 Новости.
18.15 „Поворот ключа". Сериал (Россия).
19.05 Комедия „Обаятельная и привлекательная". (США).
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости
21.55 „Королева сердец". Сериал
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Ночной эфир.
00.15 Э.МакГрегор в триллере „Аферист" (США).

ОНТ

08.00 Наши новости.
08.05 Телеканал „Доброе утро".
09.00 Наши новости.
09.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
09.50 Многосерийный фильм „Под Полярной звездой". 6-я серия. Заключительная.
10.45 „Фабрика звезд-2".
11.15 Дисней-клуб: „Базз и его команда" до 11.40.
* * *
16.00 Многосерийный фильм „Досье детектива Дубровского".
16.55 Большая стирка. „Это случилось в Петербурге".
18.00 Наши новости.
18.10 Премьера. „Монолог Александра Абдулова".
18.40 Премьера ОНТ: „Без срока давности". „Грязные танцы". Док. детектив.
19.10 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
21.00 „Основной инстинкт". Ток-шоу Светланы Сорокиной.
22.00 Комедийный боевик „Убойная сила: Роль второго плана".
23.00 Наши новости.
23.15 Комедийный боевик „Убойная сила: Кредит доверия".
00.15 „Фабрика звезд-2" до 00.35.

РТР

07.45 Телесериал „Главные роли".
08.40 Телесериал „Люди и тени-2".
09.40 ВЕСТИ. ДЕЖУРНАЯ ЧАСТЬ.
10.00 ВЕСТИ.
10.50 „Комиссар Рекс". Телесериал
18.50 ВЕСТИ. ДЕЖУРНАЯ ЧАСТЬ.
19.00 ВЕСТИ.
19.30 МЕСТНОЕ ВРЕМЯ. ВЕСТИ-МОСКВА.
19.50 „Спокойной ночи, малыши!".
19.55 РУССКАЯ СЕРИЯ. ПРЕМЬЕРА. Телесериал „Главные роли".
20.55ПРЕМЬЕРА.Телесериал „Люди и тени-2".
22.00 Ток-шоу „ВЕСТИ+".
22.30 ВЕСТИ-СПОРТ
22.40 КИНОАКАДЕМИЯ. ГРАН-ПРИ КАННСКОГО КИНОФЕСТИВАЛЯ. Николас Кейдж и Мэтью Модайн в психологической драме Алана Паркера „Птаха"

НТВ

09.00 „СЕГОДНЯ УТРОМ".
09.25 „ЧИСТОСЕРДЕЧНОЕ ПРИЗНАНИЕ".
10.00 „КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС. КАМИН В ГОСТИНОЙ".
11.00 „СЕГОДНЯ" с Кириллом Поздняковым.
14.35 ЛОЖЬ И ПРАВДА О ГИПНОЗЕ. Ток-шоу „ПРИНЦИП ДОМИНО".
16.00 „СЕГОДНЯ" с Кириллом Поздняковым.
16.30 Сериал „СКОРАЯ ПОМОЩЬ"/США/.
17.25 „ОЧНАЯ СТАВКА". ПУЛЯ ДЛЯ СВИДЕТЕЛЯ.
18.00 „СЕГОДНЯ" с Татьяной Митковой.
18.35 Приключенческий сериал „СОКРОВИЩА МЁРТВЫХ", 2 серия.
19.45 Детектив „НА УГЛУ, У ПАТРИАРШИХ - 3", 12 серия, заключительная.
21.00 „СТРАНА И МИР". Главные события дня.
21.40 Премьера. К 300-летию Санкт-Петербурга. Проект Л.Парфенова „Российская империя. Николай-II", 2 часть.
22.55 Модный сериал „СЕКС В БОЛЬШОМ ГОРОДЕ"
23.35 „СЕГОДНЯ".

Телевидение
Гродно

6.30 «Утро в мажоре».
9.00 «Любовь с уведомлением». Худ. фильм. Романтическая комедия. США, 2001 г.
Режиссер: Марк Лоуренс
В ролях: Хью Грант, Сандра Баллок
Миллионер Джордж Вейд не может сделать и шага без своего главного консультанта Люси Келсон. Она – высококлассный специалист в своем деле, но ее язвительный характер не дает покоя не только всем окружающим, но и ей самой.
10.40 «Вдохновение».
11.10 Неруш. Экологическая программа.
11.30 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
12.00 Перерыв
17.00 «Тристан и Изольда – забытое предание». Анимационный сериал.
17.55 Фильмы братьев Люмьер.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 «Крис Колорадо». Анимационный фильм.
19.30 Новости.
19.40 Подробности.
19.50 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
20.20 «Числобук».
20.40 Поздравляем...
21.00 «Ну, погоди!» Мультфильм.
21.20 Нас объединяет Беларусь.
21.45 Новости
22.00 «Гамлет». Художественный фильм. Великобритания - США. 1990 г.
Режиссер: Франко Дзеффирелли
В ролях: Мел Гибсон, Гленн Клоуз, Алан Бейтс
Жестокая сага о любви, предательстве и смерти. Экранизация Уильяма бессмертного "Гамлета" Вильяма Шекспира. Незабываемую атмосферу этого раскошного и сурового шедевра создавали корифеи мирового кино: композитор Эннио Морриконе, оператор Дэвид Уоткин и художник Данте Ферретти.

TVP 1

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Woronicza 17
09:25 Przed Opolem
09:30 Podróże z Aleksandrem i Emilią
09:55 Budzik
10:20 Traktorek; serial
10:35 Truskawkowe wzgórze
10:50 Córy Amerykańskich Ravioli; film
12:30 Technika szpiegowska; serial
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Horyzonty
13:45 Klan; telenowela
14:10 Kundle i reszta
14:40 Wszyscy kochają Raymonda; serial
15:05 Tedy przeszła historia
15:45 Wiadomości
16:00 Referendum 2003
17:05 Rower Błażeja
17:20 Przed Opolem
17:30 Moda na sukces; serial
17:50 Studio opolskie
17:55 Polak = Europejczyk
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Plebania; serial
19:10 Na żywo
19:40 Motoexpress TV
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
21:20 Agentka o stu twarzach; serial
22:05 Jedynka w Europie
22:15 Sprawa dla reportera
22:50 Tygodnik polityczny Jedynki
23:35 Szerokie tory
00:05 Monitor Wiadomości
00:20 Kurs dnia
00:30 Pegaz
01:00 Markiza; dramat

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
09:00 Na dobre i na złe; serial
09:55 Pytanie na śniadanie
11:30 Podróże w czasie i przestrzeni
12:25 Delegacja
12:50 Sukces; serial
13:25 Animals
13:45 Instrukcja obsługi SAPARD
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
14:40 Święto Łodzi
15:40 program dla młodzieży
16:05 Klinika Berlin Centrum; serial
17:00 Panorama
17:30 Świat obok nas
18:25 publ.
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
20:00 Jeden z dziesięciu
20:35 Po obu stronach Odry
21:00 Fałszywy senator; komedia
23:00 Panorama
23:35 Nakaz milczenia; dramat
01:15 Krakowski festiwal filmowy
01:35 W obronie honoru

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Woronicza 17
09:25 Złotopolscy; telenowela
09:50 Eurotel
10:00 Dziwne przygody Koziołka Matołka
10:35 Niebezpieczna Zatoka; serial
11:00 Panorama
11:05 Sekrety zdrowia
11:25 Kwadrans na kawę
11:45 Kształty muzyki
12:00 Panorama
12:05 Linia specjalna
13:00 Wiadomości
13:10 Dalecy – Bliscy
13:40 Magazyn olimpijski
14:10 Teatr Telewizji; Moja córka: moja miłość
15:20 Z arcydzieł H.M.Góreckiego
16:00 Wiadomości
16:10 30 ton!
16:35 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza
17:00 Złotopolscy; telenowela
17:25 Raj
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Zabawy językiem polskim
19:05 Zgadnij odpowiedz
19:10 Niebezpieczna Zatoka; serial
19:35 Skarbiec
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:10 Złotopolscy; telenowela
21:35 Forum Polonijne
22:20 Teatr Telewizji; Moja córka: moja miłość
23:25 Z arcydzieł H.M.Góreckiego
00:00 Panorama
00:30 Tygodnik polityczny Jedynki
01:20 Monitor Wiadomości
01:35 Kurs dnia
01:40 Skarbiec
02:15 Wyprawa profesora Gąbki
02:30 Wiadomości
03:10 Złotopolscy; telenowela
03:35 Forum Polonijne
04:20 Teatr Telewizji; Moja córka: moja miłość
05:25 Z arcydzieł H.M.Góreckiego
06:20 Film animowany
06:35 Monitor Wiadomości
06:50 Kurs dnia

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Tajemniczy rycerze - serial
08:25 Interwencja - cykl reportaży
08:55 Roswell: w kręgu tajemnic – serial
09:55 9 niezwykłych tygodni
10:45 V.I.P. – serial
11:45 Rosyjska ruletka
12:45 Amor Latino – telenowela
13:45 Luz Maria – serial
14:45 Adam i Ewa – serial
15:45 Dzielne żółwie
16:15 Rodzina zastępcza - serial
16:45 Informacje
17:10 Samo życie - serial
18:15 Życiowa szansa
19:10 Drogówka
19:45 Informacje
20:15 Awantura o kasę
21:15 9 niezwykłych tygodni
22:10 Samo życie - serial
22:55 Ostry dyżur – serial
23:55 Z Archiwum X – serial
00:55 Biznes informacje
01:20 Graffiti - program publicystyczny
01:35 Pamiętnik Czerwonego Pantofelka – serial
02:35 Aquaz Superchat

Białystok

07:20 Żuraw i czapla - miniserial
08:15 Telezakupy
08:30 Kurier
08:45 Obiektyw
09:00 W poszukiwaniu francuskich przysmaków
09:30 Kurier
09:45 Gość dnia
10:00 Życie obok nas
10:30 Kurier
10:45 Kawalerki - serial
11:15 Wojenne dni Warszawy
11:30 Kurier
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:45 Z Wałęsą na rybach
13:30 Kurier Polska
13:35 Czas pogodnych bogów – serial
14:30 Kurier
14:50 Agrobiznes
15:00 Od niedzieli do niedzieli
15:30 Kurier
15:45 WuWuA - program muzyczny
16:00 Lizzie McGuire - serial
16:30 Kurier
17:15 Obiektyw - flesz
17:20 Gość dnia
17:30 Kurier
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Zaproszenie
18:30 Kurier
18:35 Telemagazyn
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
20:35 Kurier sportowy
20:45 Rozmowa dnia
21:00 Telekurier
21:30 Kurier
21:50 Obiektyw - flesz
22:15 Gość dnia
22:30 Kurier gospodarczy
23:00 Kinoman – magazyn
23:40 Kurier
00:00 Kino nocne

Piątek 30 maja

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 „Поворот ключа". Сериал (Россия).
09.00 Новости.
09.10 Детективный сериал „72 часа" (Международный Французский Канал). 1-я серия.
10.00 Сад мечты. Передача для дачников.
10.30 „На перекрёстках Европы". Национальный телефестиваль песни.
10.55 Кухня КВН.
11.05 „Королева сердец". Сериал (Колумбия - Венесуэла).
12.00 Новости.
12.15 Добрый день, Беларусь!
13.05 А.Абдулов в экранизации рассказа А.П.Чехова „Поцелуй". („Мосфильм").
14.15 Добрый день, Беларусь!
15.00 Новости.
15.20 Док. музыкальный сериал „Вспомни о будущем" (Международный Французский Канал).
15.45 5 чудес.
15.55 „Вокруг шпионы". Анимационный сериал (Международный Французский Канал).
16.20 5 х 5. Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 „72 часа". Сериал (Международный Французский Канал). 2-я серия.
18.00 Новости.
18.15 „Поворот ключа". Сериал (Россия).
19.05 С.Селезнёва и В.Сторожик в художественном фильме „Репетитор". („Беларусьфильм").
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости
21.55 „Королева сердец". Сериал (Колумбия - Венесуэла).
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Р.Шнайдер и М.Пикколи в детективе „Макс и жестянщики" (Франция).

ОНТ

08.00 Наши новости.
08.05 Телеканал „Доброе утро".
09.00 Наши новости.
09.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
09.50 Комедийный боевик „Убойная сила: Роль второго плана".
10.45 Премьера ОНТ: „Без срока давности". „Грязные танцы". Документальный детектив.
11.10 Комедийный боевик „Убойная сила: Кредит доверия".
12.05 „Фабрика звезд-2".
12.35 Детский сериал „Твинисы" до 12.55.
* * *
16.00 Многосерийный фильм „Досье детектива Дубровского".
16.55 Большая стирка."С днем рождения, Санкт-Петербург!".
18.00 Наши новости.
18.10 Документальный детектив. „Отмычка для кошельков".Дело 2003 года.
18.35 Юмористическая программа „Сами с усами".
19.10 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
21.00 „Поле чудес" с Леонидом Якубовичем.
22.00 „Фабрика звезд-2".
23.30 Наши новости.
23.45 Комедия Александра Рогожкина „Операция „С Новым годом!" до 01.30.

РТР

07.45 Мария Миронова, Марина Александрова, Екатерина Васильева, Лариса Удовиченко, Игорь Ливанов, Тигран Кеосаян и Игорь Верник в телесериале „Главные роли".
08.40 Сергей Варчук, Борис Щербаков, Ирина Лачина, Александр Лазарев-ст., Елена Коренева и Эдуард Марцевич в телесериале „Люди и тени-2".
09.40 ВЕСТИ. ДЕЖУРНАЯ ЧАСТЬ.
10.00 ВЕСТИ.
17.50 „Аншлаг".
18.50 ВЕСТИ.
19.30 МЕСТНОЕ ВРЕМЯ. ВЕСТИ-МОСКВА.
19.50 Фильм Светланы Дружининой „Тайны дворцовых переворотов. Россия, век XVIII... „Я - император". 2000г.
21.25 300-ЛЕТИЕ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА. Гала-концерт в Мариинском театре.

НТВ

09.00 „СЕГОДНЯ УТРОМ".
09.20 Погода на завтра.
09.25 „НОВЕЙШАЯ ИСТОРИЯ. САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. ВИД НА МЕСТО ЖИТЕЛЬСТВА".
10.15 „БЕЗ РЕЦЕПТА". Доктор Бранд.
11.00 „СЕГОДНЯ" с Кириллом Поздняковым.
14.35 КАКОЙ СТОЛИЦЫ МЫ ДОСТОЙНЫ? Ток-шоу „ПРИНЦИП ДОМИНО".
16.00 „СЕГОДНЯ" с Кириллом Поздняковым.
16.30 Сериал „СКОРАЯ ПОМОЩЬ"/США/.
17.25 „КОМАНДА.RU".
18.00 „СЕГОДНЯ" с Татьяной Митковой.
18.35 „СВОБОДА СЛОВА" с Савиком Шустером.
19.55 ЗОЛОТАЯ КОЛЛЕКЦИЯ. Джеймс Бонд - Пирс Броснан в боевике „И ЦЕЛОГО МИРА МАЛО"
22.35 Премьера. К 300-летию Санкт-Петербурга. Проект Л.Парфенова „Российская империя. Николай-II", 3 часть.

Телевидение
Гродно

6.30 Утро в мажоре
9.00 «Гамлет». Художественный фильм.
11.10 Нас объединяет Беларусь.
11.30 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
12.00 Перерыв
17.00 «Тристан и Изольда – забытое предание». Анимационный сериал.
17.55 Фильмы братьев Люмьер.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 «Крис Колорадо». Анимационный фильм
19.30 Новости.
19.40 Подробности.
19.50 «Губерния». Информационно-аналитическая программа.
20.20 Числобук
20.35 Поздравляем...
21.00 «Ну, погоди!» Мультфильм
21.10 «Пары и дуэты»
22.00 «Гонконг-1941» Художественный фильм.

TVP 1

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:25 Przed Opolem
09:30 Marco i Gina
09:55 Jedyneczka
10:20 Bajeczki Jedyneczki
10:30 Słoń Benjamin
11:00 pr.dla dzieci
11:15 Nieustraszony; serial
12:05 Dwudziestolatki z Tel-Avivu
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Po pierwsze pomyśl
13:45 Plebania; serial
14:35 Słowo daję
14:55 Światowe dziedzictwo kultury
15:10 Podróże małe i duże
15:30 pr.edukacyjny
15:45 Wiadomości
16:00 Referendum 2003
17:05 Raj
17:25 Moda na sukces; serial
17:45 Studio opolskie
17:50 Polak = Europejczyk
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Plebania; serial
19:05 Randka w ciemno
19:45 Jaka to melodia?
20:15 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:51 Sport
20:57 Pogoda
21:10 4.KFPP Opole 2003
23:00 Studio festiwalowe
23:20 4O.KFPP Opole 2003
01:45 Dentysta; horror
03:00 Czarodziejki; serial
03:00 Twarda gra; serial

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
09:00 Na dobre i na złe; serial
09:55 Pytanie na śniadanie
11:25 Panna nikt; film fab.
13:05 publ.
13:25 Krzyżówka szczęścia
13:45 Instrukcja obsługi SAPARD
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
14:40 Święto Łodzi
15:35 30 ton!
16:05 Wokół nas
17:00 Panorama
17:22 Pogoda
17:30 Nowe przygody Tarzana; serial
18:15 Nie ma cudów
18:50 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:05 Kraj się śmieje
21:15 Strzał w dziesiątkę; kom
22:50 Krakowski festiwal filmowy
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:28 Pogoda
23:40 Jak upolować mężczyznę serial
00:15 Nieznajoma; dramat
01:50 Kunszt; film akcji

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:25 Złotopolscy; telenowela
09:50 Eurotel
10:00 Dziwne przygody Koziołka Matołka
10:05 Słowa, słówka i półsłówka
10:35 Plecak pełen przygód; serial

Piątek

30 maja

Polonia

11:00 Panorama
11:05 Skandal Metawizyjny
11:30 Gawędy historyczne
12:00 Panorama
12:05 Tygodnik polityczny
13:00 Wiadomości
13:10 Forum Polonijne
13:55 Hity satelity
14:10 Matki, żony i kochanki; serial
15:05 Co nam w duszy gra
16:00 Wiadomości
16:10 Chłop i baba; serial
16:35 Trochę kultury
17:00 Złotopolscy; telenowela
17:25 Szept prowincjonalny
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Plecak pełen przygód; serial
19:05 Co nam w duszy gra
20:00 Wieści polonijne
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:51 Sport
20:57 Pogoda
21:10 40.KFPP Opole 2003
23:00 Hity satelity
23:20 40.KFPP Opole 2003
01:55 Ludzie listy piszą
02:15 Miś Uszatek
02:30 Wiadomości
02:57 Sport
03:02 Pogoda
03:10 Złotopolscy; telenowela
03:35 Wieści polonijne
03:50 Hity satelity
04:05 Mówi się...
04:25 Matki, żony i kochanki; serial
05:20 Co nam w duszy gra
06:10 Chłop i baba; serial
06:35 Szept prowincjonalny

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Dzielne żółwie
08:25 Drogówka
08:55 Ostry dyżur - serial
09:55 Szpital na perypetiach - serial
10:25 Samo życie - serial
11:25 Awantura o kasę
12:25 Amor Latino – telenowela
13:25 Luz Maria – serial
14:20 Adam i Ewa – serial
15:25 Beyblade
15:55 Miodowe lata - serial
16:45 Informacje
17:10 Samo życie - serial
18:15 Życiowa szansa
19:10 Interwencja
19:45 Informacje
20:10 Prognoza pogody
20:15 Rosyjska ruletka
21:15 9 niezwykłych tygodni
22:10 Mistrz kierownicy ucieka 2 - komedia
00:15 Szpital na perypetiach - serial
00:45 Niezakazane reklamy
01:15 Informacje
01:25 Puls - biznes i giełda
01:40 Prognoza pogody
01:45 Graffiti
02:00 Dżentelmeński zakład - thriller
03:45 Aquaz Superchat

Białystok

07:20 Szaleństwa panny Ewy
08:15 Telezakupy
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:00 Smaki świata
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Gość dnia
10:00 Świat głębin i podziemi
10:30 Kurier
10:40 Prognoza pogody
10:45 Kawalerki – serial
11:20 Wojenne dni Warszawy
11:30 Kurier
11:40 Prognoza pogody
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:40 Prognoza pogody
12:45 Telemagazyn
13:15 To jest temat
13:30 Kurier
14:45 Prognoza pogody
14:50 Agrobiznes
15:00 Małe ojczyzny
15:30 Kurier
15:40 Prognoza pogody
15:45 Eurotel
16:00 Lizzie McGuire – serial
16:30 Kurier
16:40 Prognoza pogody
16:45 Warszawa znana i nieznana
17:00 Wspólna Europa na
17:15 Obiektyw - flesz
17:20 Gość dnia
17:30 Kurier
17:40 Prognoza pogody
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Telemagazyn
18:30 Kurier
18:45 Prognoza pogody
18:50 Książka tygodnia
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:35 Prognoza pogody
19:45 Prezentacje
20:00 Telemagazyn
20:20 Gość dnia
20:30 Kurier
20:40 Telemagazyn
21:30 Kurier
21:45 Prognoza pogody
22:00 Obiektyw
22:15 Przegląd suwalsko-mazurski
22:30 Kurier
22:40 Pogoda
23:15 Sport
23:40 Kurier
23:50 Kurier sportowy
23:55 Studio pogoda
00:00 Kino nocne

Sobota

31 maja

1 БТ

07.00 Новости.
07.15 „Крис Колорадо". Мультсериал
07.40 5 чудес.
07.50 „Не зевай!" Телеканал для детей.
08.15 Існасць. Духовная программа.
08.50 „Все нормально, мама!" Развлекательная программа.
09.35 Экран индийского кино. „Четверо отчаянных". 1-я серия.
11.05 Здоровье. Тележурнал.
11.30 „Пой, душа!" Фольклорные коллективы Минского района.
12.00 Новости.
12.15 Весёлая семейка. Юмористическая программа.
12.45 Путешествие дилетанта. „Жупраны. Край зубров".
12.55 Соло для дебютанта. Виктория Тренас (поэтесса).
13.10 Планета АРТ.
13.35 Док. сериал „Пары и дуэты" 1-я серия.
14.00 Детективный сериал „Чисто английские убийства"
15.00 Новости.
15.15 „Живой товар. Недорого...". Видеофильм АТН.
15.35 Кухня КВН.
15.50 „Мистер Бин". Комедийный сериал
16.15 КВН. 1/8 финала Евролиги.
17.50 „Маршрут ї...".
17.55 Всемирная коллекция короткометражных фильмов. „Кассирша", „Стол и кров"
18.35 „На перекрёстках Европы". Национальный телефестиваль песни.
19.00 Премьера. Социальная драма режиссёра В.Рыбарева „Прикованный"
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.25 Главный вопрос.
22.05 Психологическая драма „Дураков нет" (США).
23.55 Ночной музыкальный эфир.

ОНТ

08.00 Новости.
08.10 Аркадию Райкину посвящается.
09.00 „Доброе утро, Санкт-Петербург!". Праздничный телеканал.
10.00 Новости (с субтитрами).
10.15 „Доброе утро, Санкт-Петербург!". Праздничный телеканал.
11.15 Пока все дома.
12.00 Новости.
12.15 „Сканер".
12.45 Олег Басилашвили,Наталья Гундарева в трагикомедии „Осенний марафон".
14.30 „Кумиры". Людмила Сенчина.
15.00 Новости (с субтитрами).
15.15 Премьера. Документальный фильм „Декорации для жизни".
15.45 „Смехопанорама" Петербурга.
16.30 Комедия „Невероятные приключения итальянцев. в России".
18.25 Премьера. „Янтарный призрак". Фильм Светланы Сорокиной.
19.15 „Питерские шутят".
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
20.55 „Кто хочет стать миллионером?" с Максимом Галкиным. Спецвыпуск.
21.55 Что? Где? Когда?
23.20 Большая премьера. Фильм Александра Сокурова „Русский ковчег".
01.00 Борис Гребенщиков в фильме Дмитрия Диброва „Питерский рок" до 02.00.

РТР

08.25 „Утренняя почта".
09.00 300-ЛЕТИЕ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА. Трансляция юбилейных торжеств.
09.30 „Городок". Дайджест. Развлекательная программа.
10.00 „Сто к одному". Телеигра.
11.00 „Сам себе режиссер".
11.55 „В поисках приключений".
13.00 ВЕСТИ.
13.20 РОДНОЕ КИНО. Комедия „Дача" 1973г.
15.00 Футбол. Чемпионат России. „Крылья Советов" (Самара) - ЦСКА. Прямая трансляция из Самары.
17.00 300-ЛЕТИЕ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА. Трансляция юбилейных торжеств.
18.00 „Аншлаг".
19.00 ВЕСТИ.
19.50 „Честный детектив". Авторская программа Эдуарда Петрова.
20.15 300-ЛЕТИЕ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА. Трансляция юбилейных торжеств. Церемония открытия Константиновского дворца.
20.55 МИРОВОЕ КИНО. Криминальная драма „Теория заговора"
23.35 Жерар Депардье в детективе „Видок"

НТВ

09.05 „КУЛИНАРНЫЙ ПОЕДИНОК. ПЕТЕРБУРГ - САМАРА".
10.00 „КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС. МУЗЫКАЛЬНАЯ ГОСТИНАЯ".
10.55 Погода на завтра.
11.00 „СЕГОДНЯ".
11.15 „ПРИВАТНЫЙ ТАНЕЦ". Профессия-репортер.
11.40 „СЛУЖБА СПАСЕНИЯ".
12.15 Вера Сотникова и Игорь Ливанов в детективе „ВИНТ".
13.50 ВКУСНЫЕ ИСТОРИИ.
14.05 СВОЯ ИГРА.
15.00 „СЕГОДНЯ".
15.20 Спорт „ЛОТТО 6 из 49".
15.20 Вячеслав Петкун. „ЖЕНСКИЙ ВЗГЛЯД" Оксаны Пушкиной.
16.05 Робин Уильямс, Билли Кристал и Настасья Кински в комедии „ДЕНЬ ОТЦА" /США/.
18.00 Премьера. „ПРЕСТУПЛЕНИЕ В СТИЛЕ „МОДЕРН". ПЕРВОЕ ЗАКАЗНОЕ".
18.45 Борис Щербаков и Сергей Степанченко в детективе „СЫЩИКИ-2. ТАЙНА ОСЕННЕГО ЛЕСА".
20.00 „ЛИЧНЫЙ ВКЛАД" ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА с Александром Герасимовым.
21.00 Лоренс Фишборн и Стивен Болдуин в боевике „БЕГЛЕЦЫ" /США/.
23.05 СУПЕРБОКС. ЗАБ ДЖУДА против РЕДЖИ ГРИНА.

Телевидение Гродно

8.00 «Король Лев–2» Мультфильм.
9.20 «Не бойся, я с тобой!». Художественный фильм. 1-я серия. СССР.
Режиссер: Юлий Гусман
В ролях: Лев Дуров, Сергей Юрский, Гамида Омарова
Циркач, скачущий на коне и стреляющий в надувные шарики в руках своего друга и напарнику, получает письмо о том, что его бабушка тяжело больна. Несмотря на то, что его, возможно, ждет смерть из-за кровной мести, он собирается ехать...
10.30 «Хозяин готового платья». Художественный фильм.
11.55 «Викинги». Художественный фильм.
Режиссер: Ричард Флейшер
В ролях: Кирк Даглас, Тони Кертис, Джанет Ли
Более тысячи лет назад на просторы Британских островов нахлынула волна Скандинавского завоевания. Яростные и безжалостные викинги опустошали Туманный Альбион огнем и топором. Великий бог Один указывал путь для бессмертья. Но следовать ему было непросто...
13.50 «Урига». Художественный фильм.
15.20 «Кино про тигра». Мультфильм
16.30 «Берегись автомобиля». Художественный фильм.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 Лесничевка Котофея.
19.00 «Такси». Художественный фильм.
20.20 «Числобук».
20.40 Поздравляем...
21.00 «Пары и дуэты»
21.30 «Вдохновение»
22.00 «Тайный план». Художественный фильм. Боевик. США, 2001 г.
Режиссер: Марк С. Гренье
В ролях: Дольф Лундгрен, Максим Рой, Бриджитт Пакетт
Прайс – безупречный профессионал, элитный детектив, который не знает провалов. Но внезапная осечка и загадочное обвинение в смерти Сони, друга и агента ФБР, вынуждают его уйти в отставку. Однако, безумная погоня за настоящим убийцей по кличке «чистильщик» продолжается.

TVP 1

07:30 Rok w ogrodzie
08:00 Agrolinia
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Plemię; serial
09:40 Ziarno
10:05 Wirtul@ndia
10:35 Walt Disney przedstawia
11:00 Polly wraca do domu; film fab.
11:50 Kolejka
12:20 Moda jak pogoda
12:45 Sobota w Europie
12:55 Podróżnik
13:15 Sobota w Europie
13:30 Zabawy językiem polskim
14:00 Wiadomości
14:10 Zwierzęta świata
14:40 Sobota w Europie
14:55 Potęga przyjaźni; film
16:30 Sobota w Europie
16:45 Sekrety zdrowia
17:05 Studio opolskie
17:15 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:35 Plebania; serial
19:05 Sąsiedzi; serial
19:30 Jaka to melodia?
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
21:10 40.KFPP Opole 2003
22:10 Studio festiwalowe
22:30 40.KFPP Opole 2003
23:50 Na granicy; film fab.
01:30 Serce; thriller
02:50 Sprawiedliwość na 18 kołach; serial
03:35 Amerykanin kucharzem; film fab.

TVP 2

07:55 Studio urody
08:05 Echa tygodnia
08:35 Spróbujmy razem
09:00 M jak miłość; serial
10:00 Referendum2003
11:20 Niegrzeczne dzieci
11:45 Animals
12:15 Kino bez rodziców
12:40 Taki jak tata; film familijny
14:30 30 ton!
15:00 Familiada
15:30 Złotopolscy; telenowela
16:00 Gala Piosenki Wczasowej
17:00 Śpiewające Fortepiany
18:00 Cyrki
19:00 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
19:56 Pogoda
20:05 Krakowski festiwal filmowy
20:25 Otchłań; film fab.
22:50 Słowo na niedzielę
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:27 Pogoda
23:35 Podejrzany; film sens.
01:35 Zemsta jastrzębia; film sens.
03:00 Nocny pociąg; dramat

Polonia

07:00 Na dobre i na złe; serial
07:45 Obywatele Europy
08:05 Echa tygodnia
08:40 Wieści polonijne
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Zaproszenie
09:40 Ziarno
10:05 Wirtul@ndia
10:30 Szarcio i Teodorsz
11:00 Mówi się...
11:20 Pamiętaj o mnie...
11:45 Podróże kulinarne
12:10 Książki z górnej półki
12:20 Klan; telenowela
13:30 39. KFPP OPOLE 2002
14:00 Wiadomości
14:10 Lalka; serial
15:40 Tam gdzie jesteśmy
16:10 Święta wojna; serial
16:30 Śniadanie na podwieczorek
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Takie kino
18:30 Na dobre i na złe; serial
19:20 Czterdziestolatek - 20 lat później; serial
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:51 Sport
20:57 Pogoda
21:10 40.KFPP Opole 2003
23:45 Porcelana w składzie słonia
00:35 Panorama
00:55 Sport-telegram
00:58 Pogoda
01:10 Na dobre i na złe; serial
01:55 Takie kino
02:15 Dinusie; serial
02:30 Wiadomości
02:49 Sport
02:54 Pogoda
03:00 Przedwiośnie; serial
03:50 Lalka; serial
05:10 Czterdziestolatek - 20 lat później
06:10 Farba; film fab.
07:35 Święta wojna; serial
08:00 Porcelana w składzie słonia

Polsat

07:00 Muzykogranie
08:00 Twój lekarz
08:15 Wystarczy chcieć
08:30 Magazyn redakcji programów rel
09:00 Strażnicy czasu - serial
09:25 Smocze opowieści
09:55 Program dla dzieci
10:30 Hitmania
11:35 Wszystko przed tobą - dramat
13:25 Mały pułkownik - komedia
15:10 Promenada sukcesu
16:10 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
16:45 Informacje
17:00 Prognoza pogody
17:10 Przyjaciele - serial
17:40 Roswell: w kręgu tajemnic - serial
18:40 Szkoła przetrwania - serial
19:45 Informacje
20:15 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze - serial
21:15 Świat według Kiepskich - serial
21:50 Miodowe lata - serial
22:50 9 niezwykłych tygodni
23:55 Szkoła wyrzutków - film sensacyjny
02:15 W pułapce nienawiści - film sensacyjny
04:00 Mały pułkownik -komedia
05:20 Muzyka na bis

Białystok

07:30 Czerwony pies Clifford
08:00 Tajemnice Wiklinowej Zatoki
08:30 Kurier
08:45 Obiektyw
08:55 Kto jest kim na Podlasiu
09:05 Tydzień w obiektywie
09:30 Kurier
09:45 Przedmioty i my
10:00 Świat - magazyn
10:30 Kurier
10:45 Przeprowadzki - serial
11:45 Mowa polska
12:30 Kurier
12:45 Muzyczny Festiwal Łańcut
13:30 Kurier
13:45 Etniczne klimaty
14:30 Kurier
14:50 Polska liga koszykówki
16:30 Kurier
16:45 Tym żyje wieś
17:05 Telemagazyn
17:30 Kurier
17:45 Młodzież kontra
18:30 Kurier
18:35 Świat
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:55 Polskie drogi - serial
20:40 Sport
21:30 Kurier
21:55 Przegląd gospodarczy
22:00 Obiektyw
22:15 Podlaski magazyn sportowy
22:30 Kurier
23:30 Kurier
23:45 Kurier sportowy
00:05 Grand Prix - żużel
00:30 Wenezuela - Polska - siatkówka

Niedziela

1 czerwca

1 БТ

07.00 Новости.
07.15 „Крис Колорадо". Мультсериал (Международный Французский Канал).
07.40 5 чудес.
07.50 Мультиклуб.
08.30 Арсенал. Программа об армии.
09.05 Алхимия слова.
09.10 „Созвездие надежд". Национальный телевизионный конкурс юных талантов.
09.35 Экран индийского кино. „Четверо отчаянных". 2-я серия.
11.10 Сад мечты. Передача для дачников.
11.45 Музеум. „Жирандоль П.Багрима".
12.00 Новости.
12.15 „Всё нормально, мама!" Развлекательная программа.
13.00 „Ваше лото".
13.40 Святыни Беларуси. „Крест Ефросинии Полоцкой".
14.05 Детективный сериал „Чисто английские убийства" (Англия).
15.00 Новости.
15.15 „Судьба человека". Аркадий Корбут.
15.45 Мир животных в сериале „Борьба за выживание" (Великобритания).
16.40 Художественный фильм для детей „Маленький боец". („Беларусьфильм").
18.10 Клип-обойма.
18.50 С.Уивер и Дж.Лав Хьюит в авантюрной комедии „Сердцеедки" (США).
21.00 Панорама: события недели.
21.50 Телебарометр. Прогноз погоды.
22.15 Бокс. Бои сильнейших профессионалов мира. Антонио Тарвер - Монтелл Гриффин. Трансляция из США.
23.10 Д.Отей и С.Боннер в комедии „Несколько дней со мной" (Франция).

ОНТ

Международный день защиты детей.
08.00 Детский сериал „Твинисы".
08.20 „Ералаш".
08.30 Армейский магазин.
08.55 Дисней-клуб: „Легенда о Тарзане".
09.15 „В мире животных" с Николаем Дроздовым.
10.00 Новости (с субтитрами).
10.10 „Юкки открывает Диснейленд".
10.15 „Непутевые заметки" с Дм. Крыловым.
10.35 Пока все дома.
11.15 Дог-шоу.
12.00 „Гойко Митич - настоящий индеец".
12.25 „Клуб путешественников" с Юрием Сенкевичем.
13.05 Умницы и умники.
13.35 Дисней-клуб: „Геркулес".
14.00 Новости (с субтитрами).
14.15 „Властелин вкуса" с Валдисом Пельшем.
15.15 Ток-шоу „Выбор".
15.55 ОНТ представляет. Благотворительный концерт к Дню защиты детей.
17.30 ОНТ представляет. Финал этапа Кубка Мира по конному спорту.
18.15 КВН -2003.Высшая лига.
20.30 Контуры.
21.10 Премьера ОНТ: „Белорусы в Африке. Ралли по Сахаре". Часть 3-я.
21.35 Арнольд Шварценеггер в комедийном боевике „Детсадовский полицейский".
23.35 Премьера. Театр кукол с Михаилом Леонтьевым.
00.00 Времена до 01.10.

РТР

09.15 „Городок".Дайджест. Развлекательная программа.
09.50 300-ЛЕТИЕ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА. Трансляция юбилейных торжеств.
10.20 ПАРАД КОМЕДИЙ. Кристиан Клавье и Катрин Жакоб в фильме „Жажда золота" (Франция). 1993г.
12.10 „Парламентский час".
13.00 ВЕСТИ.
13.20 „Вокруг света".
14.15 „Диалоги о животных".
15.20 „Мир на грани".
15.50 „Комната смеха".
16.50 Иосиф Кобзон, Надежда Кадышева, Олег Газманов, „Премьер-министр" и другие в большом праздничном концерте „Взрослые и дети".
18.50 „В „Городке".
19.00 ВЕСТИ НЕДЕЛИ.
20.10 „Специальный корреспондент".
20.35 МИРОВОЕ КИНО. Киану Ривз, Ал Пачино и Шарлиз Терон в фильме „Адвокат дьявола" (США). 1997г.
23.25 300-ЛЕТИЕ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА. Концерт Александра Розенбаума на Дворцовой площади.
00.15 Чемпионат мира по автогонкам в классе „Формула-1". Гран-при Монако. Трансляция из Монте-Карло.

НТВ

08.55 СЕРИАЛ ПО ВОСКРЕСЕНЬЯМ. „ЛЮБОВЬ ВДОВЦА" /США/.
09.50 „ВЫ БУДЕТЕ СМЕЯТЬСЯ!".
10.15 Клара Лучко в программе Павла Лобкова „РАСТИТЕЛЬНАЯ ЖИЗНЬ".
10.55 Погода на завтра.
11.00 „СЕГОДНЯ".
11.15 Важные люди в программе „ВЛИЯНИЕ".
12.05 Галина Польских и Фрунзик Мкртчян в комедии „СУЕТА СУЕТ".
13.50 ВКУСНЫЕ ИСТОРИИ.
14.05 СВОЯ ИГРА.
15.00 „СЕГОДНЯ".
15.20 Играем в „Кено".
15.20 ХОЧУ УСЫНОВИТЬ РЕБЕНКА. Ток-шоу „ПРИНЦИП ДОМИНО".
16.35 Александр Михайлов, Олег Янковский и Александр Белявский в детективе „ВОПРЕКИ ВСЕМУ!".
18.00 Премьера. „ПРЕСТУПЛЕНИЕ В СТИЛЕ „МОДЕРН". УБИЙСТВО ИЗ-ЗА КОЛЬЦА".
18.45 Борис Щербаков и Сергей Степанченко в детективе „СЫЩИКИ-2. АНГЕЛЬСКАЯ ПЫЛЬ".
20.00 „НАМЕДНИ" с Леонидом Парфёновым.
21.30 ФИЛЬМ НЕДЕЛИ. Премьера. Лайэм Нисон, Джессика Лэнг и Тим Рот в приключенческом фильме „РОБ РОЙ" /США/.
00.10 Сериал „КЛАН СОПРАНО", 31 серия /США/.

Телевидение Гродно

8.00 «Книга джунглей». Мультфильм.
9.45 «Не бойся, я с тобой!» Художественный фильм.
11.05 «Шиньон Ольги». Художественный фильм.
12.45 «Мушкетёр». Художественный фильм
14.20 Франсуа Миттеран: роман с властью». Документальный фильм
15.15 «Осока». Художественный фильм.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 Мультфильм
18.40 «В поисках утраченных животных»
19.30 Провинциальные истории
19.50 «Пары и дуэты»
20.20 «Числобук».
20.40 Поздравляем...
21.00 «Сценарии искусства».
21.30 Кино для дома
22.00 «Пришелец». Художественный фильм. США. 2002 г.
Режиссер: Гари Фледер
В ролях: Гарри Синиз, Винцент Д'Онофрио.
В 2046 году между Землей и ближайшей к ней звездой Альфа Центавра началась война. Инопланетяне уничтожили множество городов, заставили человечество построить над планетой специальный защитный купол...

TVP 1

07:30 Czas relaksu
07:50 Przystanek Unia
08:40 Bohaterowie z Olimpu
09:05 Rodzina Leśniewskich; serial
09:35 Siódme niebo
10:25 Teleranek
10:50 Piknik Olimpijski
11:05 Od przedszkola do Opola
12:05 Piknik Olimpijski
12:15 Życie moje
12:45 Piknik Olimpijski
13:00 Regina Coeli
13:15 Tydzień
13:45 Piknik Olimpijski
14:00 Wiadomości
14:10 Co Pani na to?
14:35 Kochamy polskie seriale
15:05 Trochę kultury
15:20 Dawno temu w trawie - film fab.
16:55 Piknik Olimpijski
17:05 Teleexpress
17:25 Studio sport
19:30 Lokatorzy; serial
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:51 Sport
21:00 Pogoda
21:15 Tygrysy Europy; serial
22:05 Wykrywacz kłamstw
22:40 Kabaret Olgi Lipińskiej
23:25 Noc poślubna - ale kino
23:50 Wielki kanion; film fab.
02:05 Ulica Krokodyli

TVP 2

08:00 Film dla niesłyszących
08:55 Słowo na niedzielę
09:00 Film dla niesłyszących
09:50 Dzień Dziecka
10:00 Referendum 2003
11:20 Muzyczni ambasadorzy zjednoczonej Europy
11:35 National Geographic proponuje
12:00 Dzień Dziecka
12:10 Podróże kulinarne
12:40 Dzień Dziecka
12:50 Kacper; film fab.
14:35 Dzień Dziecka
15:00 Familiada
15:30 Złotopolscy; telenowela
16:00 Kabaret Moralnego Niepokoju
17:00 Na dobre i na złe; serial
17:55 Dzień Dziecka
18:05 Klub Europejczyka
19:00 Program lokalny
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:05 Święta wojna; serial
20:35 Tylko futbol
21:00 Europa da się lubić...
22:00 Dziewczęta z Ośrodka
22:30 Gorączka
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:28 Pogoda
23:35 Losowanie audiotele
23:40 Krakowski festiwal filmowy
00:05 Studio Teatralne Dwójki; Księga raju
01:05 Equinox; film fab.

Polonia

08:45 Folkogranie
09:15 M jak miłość; serial
10:05 Słowo na niedzielę
10:10 Cny język Polaków
10:40 Simba, król zwierząt
11:05 Książki z górnej półki
11:15 Do góry nogami
11:45 Z kapitańskiego salonu
12:05 Złotopolscy; telenowela
13:00 Regina Coeli
13:20 Niedzielne muzykowanie
14:00 Transmisja Mszy Świętej
15:05 Janosik; serial
15:50 Od przedszkola do Opola
16:55 Finał Turnieju Tenisowego
18:00 Teleexpress
18:15 Festiwal Młodych Talentów
18:40 M jak miłość; serial
19:25 Kochamy polskie seriale
19:50 Zaproszenie
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:51 Sport
21:00 Pogoda
21:05 Wieczór z Jagielskim
21:45 Przedwiośnie; serial
22:40 Bezludna wyspa
23:35 „Bal w operze" - Julian Tuwim
00:20 Młodzi wirtuozi
00:35 Panorama
00:55 Sport-telegram
00:58 Pogoda
01:10 M jak miłość; serial
02:00 Zgadnij odpowiedz
02:05 Simba, król zwierząt
02:30 Wiadomości
02:49 Sport
02:57 Pogoda
03:00 Wieczór z Jagielskim
03:40 Biografie
04:35 Zaproszenie
04:55 Janosik; serial
05:40 Bajeczki Jedyneczki
05:50 Książki z górnej półki
06:00 Tam gdzie jesteśmy
06:30 Z kapitańskiego salonu
06:45 Książki z górnej półki

Polsat

07:00 Hitmania
08:00 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
08:30 Magazyn redakcji programów religijnych
09:00 Casper
09:25 Smocze opowieści
09:55 Hugo
10.30 Power Rangers - serial
10:55 Muzykogranie
12:00 Słoneczny patrol - serial
13:00 Film przygodowy
15:00 Program rozrywkowy
16:30 Fundacja Polsat
16:45 Informacje
16:55 Prognoza pogody
17:10 Najzabawniejsze zwierzęta świata
17:40 Siódmy papirus - miniserial
19:45 Informacje
19:55 Sport
20:10 Prognoza pogody
10:15 V.I.P. - serial
21:15 Rodzina zastępcza - serial
21:50 Zostać Miss - serial
23:50 Kuba Wojewódzki
00:55 Program rozr.
01:25 Sport
05:00 Muzyka na bis

Białystok

07:30 Film animowany
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
08:55 Koneser
09:00 Sami o sobie
09:30 Kurier
09:45 Sami o sobie
10:00 Teleplotki
10:30 Kurier
10:40 Prognoza pogody
10:45 Film fab.
12:00 Pr. rozrywkowy
12:30 Kurier
12:40 Prognoza pogody
12:45Telemagazyn
13:10 To jest temat
13:30 Kurier
13:40 Prognoza pogody
13:45 Łączy nas Polska
14:00 Msza święta
15:00 Pod Twoją Obronę
15:30 Kurier
15:35 Człowiek i przyroda
16:30 Kurier
16:45 U źródeł wiary
17:10 Telemagazyn
17:30 Kurier
17:45 Polska agencja satyryczna
18:15 Telemagazyn
18:30 Kurier
18:35 Teleplotki
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:35 Prognoza pogody
19:40 Serial
20:40 Sport
21:30 Kurier
21:45 Pogoda
21:55 Od niedzieli do niedzieli
22:15 Książka tygodnia
22:30 Kurier
22:40 Prognoza pogody
22:45 Obiektyw
23:00 Sport
23:30 Kurier
23:45 Sport
23:55 Studio pogoda
00:00 Telekurier nocą
00:50 Kino nocne

TENIS STOŁOWY

Tajemnice sukcesu

Wywiad z głównym trenerem obwodu grodzieńskiego w tenisie stołowym Marią Forejtorową



Mówiąc o sobie Maria Forejtorowa (na zdj.) opowiedziała:

- Jestem z domu Sienkiewicz. Mój ojciec przez całe życie pracował w grodzieńskiej piekarni, matka — w grodzieńskiej fabryce tytoniu. Sama wybierałam dziedzinę sportową, a rodzice tylko mnie podtrzymywali.

Jak Pani przyszła do sportu zawodowego?

- Do sportu zawodowego przyszłam z rekomendacji nauczyciela wychowania fizycznego. Uczyłam się w grodzieńskiej szkole nr 6. Nasz nauczyciel był bardzo aktywnym, starał się skierować nas do sekcji sportowych, a dla mnie proponował tenis stołowy. Zaczęłam późno zajmować się sportem — w szóstej klasie. Moim pierwszym trenerem był Anatol Masiewicz, po dwóch latach przeszłam do Jurija Kultiakowa. Myślę, że w tenisie wykazałam się jako sportowiec. Osiągnęłam stanowcze wyniki. Już w siódmej klasie grałam w kadrze narodowej Białorusi, brałam udział we wszystkich zawodach Związku Radzieckiego. Na studiach w Instytucie Wychowania Fizycznego w Mińsku występowałam w drużynie akademickiej. Wtedy pracował ze mną trener Abram Wansztejn. Do 35 lat aktywnie grałam w tenisa stołowego i jednocześnie pracowałam jako trener. Z 1968r. pracuję jako trener w Dziecięco-Młodzieżowej Szkole Sportowej rezerwy olimpijskiej. Mój najlepszy wynik w zawodach ogólnokrajowych ZSRR — ósme miejsce. Biorąc pod uwagę, że wtedy byli mocni sportowcy, to wysoki wynik. W turniejach ogólnozwiązkowych pomiędzy towarzystwami sportowymi kilka razy zdobywałam wysokie nagrody. Po trzech latach pracy u mnie się pojawili wychowankowie, którzy występowali w drużynie obwodu i grali w zawodach republikańskich. Mnie często angażowano do pracy z kadrą RB, młodzieżową drużyną kraju.

Co pomaga dotychczas pozostawać w wielkim sporcie?

- Wielka chęć do gry. Grałam nawet w jednej drużynie ze swoimi wychowankami. W wynikach oni mnie wyprzedzili: mój syn Dymitr posiada tytuł mistrza sportu klasy międzynarodowej, teraz gra w drużynie narodowej, brał udział w mistrzostwach Europy i świata. W ubiegłym roku w zawodach osobowych wygrał zawody i został mistrzem Białorusi. Moją pierwszą wychowanką, która została mistrzem sportu jest Helena Ponik, wielokrotna mistrzyni Białorusi. Chcę odznaczyć Annę Rusanową, mistrza sportu, także Pawła Kopyckiego, Dymitra Charkanowicza, wszyscy oni wiele lat grali w reprezentacji narodowej.

Pani jest głównym trenerem drużyny obwodowej w tenisie stołowym.

- Praca w drużynach obwodu czy kraju jest trudna pod względem problemu doboru dzieci. Nie w każdym można od razu zobaczyć przyszłego sportowca. Z czasem nabierałam doświadczeń: teraz łatwiej decydować z kim pracować z nastawieniem na wyniki, a komu wystarczy pokazać jak prawidłowo grać. Nigdy dzieci nie zniechęcam do gry. Wcześniej młodzież była bardziej samodzielna, teraz raczej rodzice decydują o tym, czym będzie się zajmowało dziecko. Natomiast stanowczych wyników można osiągnąć dzięki wierności sportu, wytrwałości i uporu.

Jak rodzina stawi się do Pani pracy?

- Moja rodzina składa się ze sportowców. Pod tym względem jest mi łatwiej zajmować się sportem profesjonalnie. Oni rozumieją, że ta praca zabiera dużo czasu. To dość trudny zawód.

Jakie perspektywy ma rozwój tenisa stołowego w KS „Batory"?

- Do osiągnięcia wyników w sferze współpracy z KS „Batory" trzeba brać pod uwagę faktor finansowy. Sportowcy potrzebują praktyki, wyjazdów na turnieje i zawody. Zwyczajne treningi, bez wyjazdów — bardzo powolny proces do osiągnięcia wyników. Z klubem „Batory" współpracuję od niedawna. Chcę odznaczyć, że wśród członków klubu są zawodowi sportowcy. Chcą osiągnąć pewne wyniki i pomagać w tym innym. Przyjemnie, iż także są zainteresowani w rozwoju tenisa stołowego. Jestem optymistycznie nastawiona do współpracy ze sportowcami, klubami, a warto także nawiązać współpracę ze Związkiem Tenisa Stołowego w Polsce. Mogą być skutkiem tego wspólne zawody. Dzisiaj Szkoła Sportowa nie jest w stanie zorganizować odpowiedniej ilości zawodów, a w niej jest dużo dzieci pochodzenia polskiego, nad którymi teraz wziął opiekę KS „Batory".

Czego Pani życzy czytelnikom Głosu?

- Radzę zająć się tym sportem dla tych, którzy jeszcze się nie zajmują. Ten sport bardzo jest interesujący, rozwija ciało człowieka, trenuje wytrwałość, dobre reagowanie i ruch. Cały czas zapraszamy dzieci 6-7 lat do nas: w Polskiej Szkole w Grodnie pracuje z dziećmi mój wychowanek Paweł Kopycki, także mamy filię na boisku „Niemen" i w liceach nr 120 i nr 140. Zapraszamy do nas!

Rozmawiał
Sergiusz BEZZUBOW

Tenisowe namiętności

II Turniej Tenisa Stołowego w Grodnie

W dniach 17-18 maja w Polskiej Szkole w Grodnie odbył się II Turniej Tenisa Stołowego pod honorowym patronatem Konsulatu Generalnego RP w Grodnie, zorganizowany przez Klub Sportowy „Batory" przy ZPB.



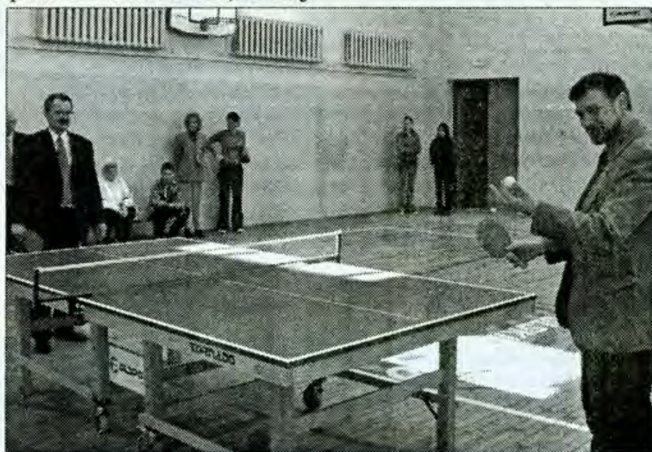
Osobliwością tegorocznego turnieju było, że wśród uczestników oprócz młodzieży polskiej z Polskiej Szkoły — KO „Promień", w nim wzięła udział młodzież KO „Niemen" — z niektórych szkół Grodna oraz z Putryszek. Także wprowadzono kategorię „open" dla wszystkich chętnych zagrać w tym turnieju, gdzie mogli spróbować swoich sił również i dorośli.

Turniej rozpoczął się koncertem na rożnych instrumentach muzycznych uczniów szkoły, którym gospodarze powitali uczestników oraz szanownych gości: Andrzeja Kretowskiego, Konsula Generalnego RP w Grodnie, konsula Renisława Waltera oraz prezesa ZPB Tadeusza Kruczkowskiego. Symboliczne rozgrywki pomiędzy Andrzejem Kretowskim i Tadeuszem Kruczkowskim zapoczątkowały zaciętą rywalizację. Około 60 uczestników walczyło w kategoriach młodszych i starszych grup wiekowych za pierwsze miejsca. Najmłodszy uczestnik — Walery Karpiuk — miał 8 lat, a najstarszy — pięćdziesiąt.



Antoni Dziergawko

Drugiego dnia turnieju po gorących finałach uplasowali się na miejscach: grupa młodsza — I miejsce — Antoni Dziergawko (Polska Szkoła w Grodnie), II — Katarzyna Kardasz (szkoła nr 6), III — Jarosław Prygodzicz (szkoła nr 27), IV — Julia Bielska (szkoła nr 18); grupa starsza — I — Andrzej Ostapczenia (gimnazjum nr 1), II — Witalij Bilida (Polska Szkoła), III — Antoni Dziergawko (który występował w dwóch kategoriach), IV — Witali Mazuka. W kategorii „open": I — Józef Kirdzik, II — Franciszek Piasecki, III — Jan Kiewlak, IV — Wiaczesław Ignacik. Wszyscy uczestnicy otrzymali słodycze i dyplomy, a zwycięzców udekorował Renisław Walter, konsul w Konsulacie Generalnym RP w Grodnie, wręczając dyplomy konsulatu i zegarki.



Podsumowując wyniki imprezy sportowej prezes KS „Batory" Dymitr Korol zaznaczył: *„Turniej się rozwija, nabiera mocy, a możliwie za jakiś czas "wyrośnie' na stałą imprezę międzynarodową. A to zawdzięczamy hojnemu patronowaniu nad nim Konsulatu Generalnego RP w Grodnie, któremu w imieniu wszystkich uczestników i organizatorów z całego serca dziękuję".*

Tatiana ZALESKA,
fot. Jarosław WANIUKIEWICZ

TURNIEJ

Przyjazna piłka



© K. ZNAJDZIŃSKI

W ostatnim tygodniu kwietnia w Grodnie odbył się XI Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej o puchar autobudowników wśród szkół sportowych. Wzięły w nim udział drużyny „Zmiana" (Mińsk), „Gomsielmasz" (Homel), „Bielaz" (Żodzino), Szkoły Sportowej nr 6 (Grodno), „Bielkard" (na zdj.) (Grodno), a także drużyna „Sokół" z Sokółki.

Wszystkie spotkania charakteryzowała napięta i zacięta walka. Do ostatniej gry nie wiadomo było o podziale miejsc. Drużyna „Sokoła" pod kierownictwem Mieczysława Baszko, dyrektora OSiR w Sokółce, pokazała treściową kombinacyjnie i technicznie, zwyciężając drużyny „Gomsielmasz, "Bielaz", "Zmianę" ustępując "Bielkard". W wyniku pierwsza była "Zmiana", druga — "Bielkard", trzecia — "Sokół". Zwycięscy otrzymali puchary i pamiątki, a wszyscy uczestnicy oprócz programu sportowego zwiedzili Grodno.

Na pożegnanie uczestnicy dzielili się wrażeniami i mówili o oczekiwaniu nowego spotkania. Zawdzięczyć dobrą organizację turnieju można dyrektorowi OAO "Bielkard" W. Krawczenko, dyrektora basenu "Łazurny" R. Pajkowskiego.

Kazimierz ZNAJDZIŃSKI, główny sędzia turnieju

BIEG

W X Półmaratonie Kurpiowskim w Ostrołęce, który odbył się 11 maja, sukcesywnie wystąpili sportowcy z Białorusi: w kategorii „open" — 1 miejsce — Oleg Gutnik z Mohylewa (1: 06.33,0), 5 — Paweł Maszej z Grodna, 1 wśród kobiet — Natalia Wasilewska z Wołkowyska, w kategorii 40 lat i starsze — 2 miejsce — Swietlana Miednikowa z Grodna, w kategorii 60 lat i starsi — Edward Kisielow z Mohylewa.

W Grajewie 17 maja w „Biegu Wilka" na 5 km w kategorii „open" wzięli udział biegacze z Białorusi i uplasowali się na następujących miejscach: 2 — Włodzimierz Duchowicz z Mińska (14.50,0), ubiegłoroczny zwycięzca i rekordzista trasy, 3 — Paweł Maszej z Grodna (14.53,0).

Gratulujemy udanych występów! TZ

ŁOMŻA-GRODNO



W dniach 9-11 maja drużyna „Sokół" Wołkowysk (Szkoła Polska) uczestniczyła w zawodach sportowych w Łomży. Odbywał się tam IX Międzynarodowy Turniej Minikoszykówki. Brało w nim udział osiem drużyn z różnych części Polski. W pierwszym, bardzo trudnym meczu "Sokół" przegrał z drużyną MKS MOS "Pruszków" 37: 39, ale już w tym samym dniu odniósł pewne zwycięstwo nad TSK "Roś" Pisz (48: 11). Miał szansę walczyć o najwyższe miejsca, ale mecz przeciw UKS "Łomżyczka" pozbawił naszą drużynę wszelkich nadziei (wynik 35:36 na korzyść gospodarzy). W rozgrywkach o 5 — 8 miejsce "Sokół" nie znalazł godnego siebie przeciwnika i zwyciężał z przewagą 20-30 punktową.

Najlepszym zawodnikiem w drużynie był A. Tiszkowski, a A. Byliński został zaliczony do najlepszej piątki turnieju. Chłopcy otrzymali pamiątkowe prezenty.

Wiele skorzystali na uczestnictwie w turnieju wszyscy zawodnicy "Sokoła". Warto wyróżnić R. Jakimowicza i P. Półtoraka za znakomitą postawę na boisku.

Serdeczne podziękowania należą się H. Gałązce, dyrektor Szkoły Podstawowej nr 10 w Łomży, organizatorowi turnieju E. Traskowskiemu, dyrekcji Szkoły Polskiej w Wołkowysku i wszystkim, którzy zaopiekowali się w Łomży naszą drużyną.

J. CZUPRETA

Symbol i mit narodowy

Między rzeczywistością a legendą

ciąg dalszy z nr. 20

Pierwszy tego typu wyrok nie pociągał za sobą niebezpieczeństwa. Dopiero dwie kolejne kondemnaty upoważniały do egzekwowania kary. Wobec całkowitej zależności sądu od Ponińskiego mógł się jednak Rejtan obawiać, że takie wyroki zapadną. Także tego dnia sam Rejtan, lub jak informuje jeden z dariuszy sejmowych, przez osoby trzecie szukał protekcji u króla. Nie mamy przekonywujących dowodów na to, że poseł osobiście rozmawiał z monarchą i, że jak chciałaby legenda, uzyskał od Stanisława Augusta swoiste błogosławieństwo. Wiadomo jedynie, że nowogródczanin odrzucił zaproponowane pojednanie z Ponińskim. Tego samego dnia, 21 kwietnia, wobec szantaży trzech ambasadorów państw zaborczych zamknięto galerię dla publiczności w sali sejmowej. Części arbitrów udało się jednak dostać do sali sąsiadującej z izbą poselską. W izbie poselskiej zgromadziło się już niewielu posłów, którzy nie mając możliwości zagajenia obrad trwali bezczynnie. Do wieczora sali sejmowej nie opuścili ani na chwilę Rejtan, Korsak i poseł miński Stanisław Bohuszewicz. Ponieważ mijał właśnie trzeci dzień sejmowania, a więc wyczerpywał się wyznaczony przez prawo czas, w którym posłowie powinni dokonać wyboru marszałka, gdy na progu izby poselskiej pojawiła się grupa posłów, bezprawnie wysłanych przez Ponińskiego, aby salwować sesję. Doszło do dramatycznej sceny, która znana jest dzięki obrazowi Jana Matejki. Otóż Rejtan, dostrzegłszy wśród przybyłych pierwszego posła krakowskiego, zaczął go gwałtownie zatrzymywać po to, by ratować sejm i w ostatniej możliwej chwili przystąpić do legalnego wyboru marszałka sejmowego. Nowogródczanin stał w drzwiach i rozłożywszy ręce próbował nie dopuścić do opuszczenia izby przez posłów. Błagając upadł wreszcie na ziemię, a wychodzący przechodzili nad nim powoli, gdyż drogę tarasowali im tłoczący się w drzwiach arbitrzy. Korsak, a być może i sam Rejtan, zwracał się do publiczności biorąc ją na świadka dokonującego się gwałtu i łamania prawa. Straż marszałkowska rozproszyła zgromadzenie, a pozostałych w sali posłów kolejni emisariusze próbowali nakłonić do zaniechania oporu. Królewskim posłannikom Rejtan miał oświadczyć, że ustąpi natychmiast, jeśli zaborcy podejmą interwencję, ale nie ugnie się wobec przemocy konfederacji. Bojąc się, że nazajutrz sala poselska może zostać zamknięta Rejtan, Korsak i Bohuszewicz postanowili spędzić w niej noc. Nocą ambasador rosyjski zaprosił ich na rozmowę gwarantując nietykalność. Do rosyjskiej ambasady udali się tylko Korsak i Bohuszewicz. Pod ich nieobecność rosyjski oficer zamknął posła nowogródzkiego w izbie poselskiej, a klucz oddał Ponińskiemu. Nocne spotkanie ze Stackelbergiem, w którym uczestniczyli także przedstawiciele Austrii i Prus nie przyniosło niczego. Posłowie dowodzili nielegalności konfederacji i sejmu, a na oświadczenie, że wszystko to dzieje się zgodnie z wolą trzech mocarstw opozycjoniści zażądali pisemnego potwierdzenia od carycy Katarzyny. Taki pomysł ambasador rosyjski odrzucił. Powróciwszy na zamek i zastawszy drzwi zamknięte. Korsak i Bohuszewicz zdecydowali się spędzić noc w sali sąsiadującej z poselską. Czwartego dnia tych dramatycznych wydarzeń, tj. 22 kwietnia rano król rozkazał otworzyć izbę sejmową i obaj posłowie połączyli się z Rejtanem. Przybyło także kilku innych.

Ale tego dnia król i senat, pod żądaniem ambasadora rosyjskiego, ulegli groźbie wprowadzenia do Rzeczpospolitej kolejnych wojsk okupacyjnych, co spowodowałoby ruinę i tak wyniszczonego kraju, za co winę zamierzano zrzucić na monarchę i wobec przedłożonego im ultimatum zdecydowali się przystąpić do konfederacji. Wobec takiego obrotu sprawy łamał się stopniowo opór szlachty, która także przystępowała do konfederacji. Tylko poseł ciechanowski Pęczkowski, do konfederacji nie przystąpił i w kilka dni opuścił Warszawę. Z czasem zostało tylko trzech posłów, blokujących izbę poselską: Rejtan, Korsak i Bohuszewicz. Znaleźli się w sytuacji, gdy kontynuowanie oporu nie miało już sensu. Dawało im się we znaki osamotnienie, ogromne zmęczenie i napięcie, w jakim żyli od kilku dni; brak snu i głód, gdyż od 36 godzin odmawiali przyjęcia posiłków by, jak podkreślał Rejtan, nie rozbić z izby poselskiej gospody. To wszystko sprawiło, że uzyskawszy gwarancję, że nie będą represjonowani, i że zniesiony zostanie wyrok wydany na Rejtana oraz zapewnienie, że nie muszą przystępować do konfederacji i mogą zostać w Warszawie, Litwini opuścili salę poselską ok. godz. 10 wieczorem. Tak zakończył się czterodniowy protest, którego inicjatorem i przywódcą był Rejtan. Następnego dnia rozpoczął obrady sejm pod węzłem konfederacji.

Porażka

Zarówno współczesnych jak i historyków od dawna nurtowało pytanie czy poseł nowogródzki działał z czyjegoś poduszczenia, czy też sua sponte. Nie ma żadnych dowodów, ani nawet poszlak wskazujących na to, że ktoś Rejtanem kierował. W nauce przyjęto, że protest sejmowy był samoistną akcją podkomorzyna nowogródzkiego. Wystąpił sam, mając przeciwko sobie potęgę trzech mocarstw rozbiorowych i gotów był na największe poświęcenia. Nikt się tego nie spodziewał. 19 kwietnia, na wieść o wydarzeniach zaszłych w izbie poselskiej w kręgach politycznych zapanowała konsternacja. Król twierdził, że nie ma z tym nic wspólnego i nie ma żadnego wpływu na radziwiłłowszczyka Rejtana. Czy później udzielił swego błogosławieństwa protestującym wypowiadając do Rejtana słynne słowa *„co Bóg, sumienie, poczciwość i prawa radzą, to czyńcie”* co do tego także nie ma pewności. Wiadomo jedynie, że starał się w miarę swoich skromnych możliwości, bez narażania się na zarzut sprzyjania opozycjonistom ułatwić im ich poczynania. Gdy Rosjanie zamknęli salę sejmową w nocy z 21 na 22 kwietnia, król kazał ją otworzyć. Przez cały czas przysyłał także protestującym posiłki z zamkowej kuchni, których oni jednak nie przyjmowali. Żaden z obecnych w stolicy magnatów litewskich także nie poczuwał się do związków z Rejtanem i nie chciał podjąć się mediacji. Największą irytację protest podkomorzyna wywołał u mocodawców Ponińskiego. Z ich punktu widzenia sytuacja wymagała szybkiej reakcji. Sami musieli rozwiązać kryzys, a ich dwory dowiedziały się o wydarzeniach już po ich zakończeniu. W pierwszej reakcji dowódca wojsk pruskich generał Lentulus kategorycznie oświadczył, że gotów jest choćby i przy użyciu siły udzielić wsparcia konfederacji Ponińskiego i zażądał od ambasadorów zgody na aresztowanie Rejtana. Stackelberg przewidując, że uwięzienie przywódcy protestu może jeszcze zaognić i tak gorącą atmosferę, na to nie pozwolił. Wybrano drogę sprawdzoną. Na króla, ministerium i posłów, aby zmusić ich do przystępowania do konfederacji naciskano groźbami rozszerzenia rozbiorów, wprowadzenia dodatkowych wojsk, doprowadzenia do ruiny kraju. To okazało się skuteczne. Grozić i straszyć protestujących próbowano także podczas nocnej rozmowy w ambasadzie rosyjskiej. Rejtana zaś starano się stopniowo ograniczać w jego proteście doprowadzając do osamotnienia trzech protestujących, zamykając salę sejmową dla publiczności, czy samego nowogródczanina w tejże. I tak powoli nie prowadząc spraw do ostateczności zlikwidowano protest Rejtana.

Geneza posunięcia

W tym miejscu trzeba jasno odpowiedzieć sobie na pytanie, co było istotą protestu, o co tak naprawdę Rejtanowi chodziło. Otóż Rejtan stojąc na gruncie ówczesnego prawa zaprotestował jedynie przeciwko ukartowanej konfederacji dowodząc, że król zwołał sejm wolny oraz przeciwko narzuconemu, a nie wybranemu w głosowaniu marszałkowi. Twierdził, że instrukcje poselskie nie zezwoliły na takie posunięcia. Nowogródczanin niejednokrotnie podkreślał, że jego celem nie jest zerwanie obrad i odżegnywał się od liberum veto. Pragnął za wszelką cenę utrzymać sejm wolny, a więc jak najdalszy był od haseł nawołujących prawdziwych patriotów do bojkotu obrad. Blokował izbę przez trzy dni, po to, by posłowie przystąpili do normalnej procedury wyboru marszałka. W oficjalnych wystąpieniach podkomorzy nigdy nie wypowiadał się przeciwko rozbiorowi, ani żadnemu z trzech sąsiednich mocarstw. Jednakże dla wszystkich było jasne, że chodziło o uniemożliwienie ambasadorom uzyskania zgody na cesje terytorialne przez większość przekupionych lub sterroryzowanych posłów. W prywatnych rozmowach Rejtan przestrzegał przed zgubnymi skutkami konfederacji i dowodził, że pozbawiony możliwości protestu sejm ulegnie obcej przemocy i wyrazi zgodę na rozbiór. To, na czym protestującemu posłowi najbardziej zależało, to odebranie pozorów dobrowolności i legalności zgody Rzeczypospolitej na oddanie części swojego terytorium wraz z mieszkańcami.

Znaczenie protestu

Rodzi się także pytanie czy taki protest miał sens, czy Rejtan i towarzysze mogli liczyć na sukces. Jest pewne, że wystąpienie Litwinów było z góry skazane na niepowodzenie w sensie formalnym. Brak im było szerszego zaplecza politycznego, długofalowego pozytywnego planu działania a przeciwko sobie mieli potęgę Rosji, Austrii i Prus. Nie oznacza to jednak, że wystąpienie ich nie przyniosło żadnych skutków. Obudzili wiele sumień. Dali dowód, że nawet w sytuacji pozornie beznadziejnej można zdobyć się na heroizm. Prawdopodobnie dzięki nim wspomniani np. posłowie łęczyccy i wielu innych, którzy podpisali konfederację, a potem za sprawą króla weszli do delegacji sejmowej negocjującej z trzema ambasadorami kształt porozbiorowej Rzeczypospolitej. Dzięki kontynuowaniu działań opozycyjnych, znacznie mniej spektakularnej, ale równie ważnej walce wymusili na mocarstwach rozbiorowych szereg korzystnych dla Polski ustępstw. I wreszcie, w okresie Sejmu Czteroletniego, kiedy Polacy zdobyli się na zrzucenie ustawodawstwa rozbiorowego i ukaranie zdrajców, manifesty opublikowane przez Rejtana, nałożona na niego kondemnata i jego protest stały się dowodami obciążającymi Ponińskiego i doprowadziły do skazania go wyrokiem sądu sejmowego. O znaczeniu protestu posła nowogródzkiego dla pokoleń Polaków, zwłaszcza tych, walczących o niepodległość, nie należy nikogo przekonywać.

Los powstańca

Na zakończenie jeszcze kilka słów o tym, co stało się z Rejtanem po tym, jak 22 kwietnia wieczorem opuścił salę sejmową. Otóż w przeciwieństwie do Korsaka i Bohuszewicza, którzy z czasem opuścili stolicę, pozostał w Warszawie, gdzie spotykał się z wyrazami ogromnego uznania i sympatii. Od razu stał się bohaterem, a wiadomości o jego wystąpieniu stopniowo docierały na prowincję, a nawet za granicę. Rejtan, mimo zapewnień ambasadorów, obawiał się represji, np. konfiskaty dóbr, i by dotknęły one tylko jego, sporządził spis swego majątku, który przekazał rosyjskiej ambasadzie. Nie zakończył się także spór Rejtana z Ponińskim. Na początku maja marszałek sejmu podjął nawet próbę aresztowania nowogródczanina, który nasłanych żołnierzy powitał szablą. Z zatrzymania go zrezygnowano, a sąd konfederacki podobno odsądził go od godności poselskiej. Na to jednak nie ma przekonywujących dowodów. Powtarzano w tym czasie w Warszawie, że męstwo i odwagę posła nowogródzkiego chwalili generałowie: rosyjski Bibikow i pruski Lentulus, ten, który domagał się jego aresztowania na początku protestu. Owe rzekome uznanie ze strony zaborców. Podobnie jak udzielenie Rejtanowi pruskiej asysty wojskowej, jakoby do ochrony przed Ponińskim, należy interpretować jako próby skompromitowania nowogródczanina w oczach opinii publicznej. Paradowanie po mieście z pruskimi huzarami zmniejszyło prestiż posła, i tylko rozstrojem nerwowym i chwilowym załamaniem z powodu potwornego napięcia, w jakim żył należy tłumaczyć to, że Rejtan sam o taką opiekę poprosił. 1 grudnia 1773r. Rejtan opublikował drukiem kolejny manifest przeciwko czynionym w Warszawie nadużyciom. Tym razem adresatami były państwa — gwaranci traktatów międzynarodowych zawieranych przez Rzeczpospolitą. Nie na sejmie realizował nowogródczanin zalecenie swojej instrukcji, aby dla kraju szukać pomocy za granicą. Pewne fragmenty w korespondencji Rejtana z tego okresu świadczą o tym, że nosił się z zamiarem połączenia się na emigracji z przywódcami konfederacji barskiej. Nie udał się jednak na emigrację, tak jak wielu podobnie myślących postanowił w kraju doczekać korzystnej dla Polski zmiany sytuacji międzynarodowej. Wiele świadczy o tym, że Rejtan popadł jednak w rozstrój nerwowy i dlatego też w marcu 1775r. bracia zabrali go z Warszawy do Hruszówki. W rodzinnych stronach spędził resztę życia. Z tego okresu zachowały się pewne ślady jego aktywności, głównie na polu majątkowym. Wiemy także, że nie angażował się już w politykę. Nie założył rodziny. 8 sierpnia 1780r. kalecząc się szkłem, odebrał sobie życie. Tyle wiadomo o naszym bohaterze. Reszta to niesprawdzone wiadomości, którymi ubarwiono życiorys Rejtana w większości już po jego śmierci. Ale wszystkie one złożyły się na wciąż żywą legendę, która nas tu dzisiaj zgromadziła.

Dorota DUKWICZ

KALENDARIUM

Operacja "Honker"

Minęło 59 lat od czasu, gdy żołnierz polski złożył Ojczyźnie wielką ofiarę ze swojej krwi - pokonał i złamał opór nieprzyjaciela w trudnej i sławnej bitwie o Monte Cassino

ciąg dalszy z nr. 20

16 maja atak rozwinął się pomyślnie. W wyniku walk 17 maja niemiecka obrona północnej części stoków Monte Cassino była w znacznej części zmęczona. Żołnierze 2. Korpusu opanowali Widmo, Małe San Angelo, północne stoki wzgórza San Angelo i wzgórze 593 poza kilkoma bunkrami znajdującymi się na szczycie. O godz. 10.30 18 maja polski oddział dokonał ceremoniału — wkroczył do klasztoru Monte Cassino, z którego ostatni oddział niemiecki uciekł w nocy. Polacy wspaniale walczyli, lecz nie było potrzeby szturmowania klasztoru. Kiedy tam wkroczyli, zastali tylko pozostawionych rannych.

Epilog

Po bitwie pole walki oglądał dowódca 2. Korpusu gen. Anders. Oto jak wspominał je w swojej książce pt. „Bez ostatniego rozdziału”: *„Jakże straszliwy widok przedstawiało pobojowisko. Naprzód zwały nie wystrzelonej amunicji wszelkiego kalibru i każdej broni. Wzdłuż ścieżki górskiej — bunkry, schrony, wysunięte punkty opatrunkowe. Białe taśmy wytyczają rozminowaną drogę. Gdzieniegdzie stos min. Trupy żołnierzy polskich i niemieckich, czasem splecione w ostatnim śmiertelnym zwarciu. Powietrze przesycone wyziewami rozkładających się zwłok”.*

Zdobycie Monte Cassino nie zakończyło walk 2. Korpusu, który miał jeszcze zdobyć Piedimonte oraz opanować Pizzo Corno. Główna bitwa o Monte Cassino została zakończona.

W czwartej bitwie o Monte Cassino (włącznie z Piedimonte, Pizzo Corno i Monte Cairo) 2. Korpus stracił: 923 poległych, 2931 rannych i 345 zaginionych, z których 251 powróciło do oddziałów po zakończeniu walk.

Cmentarz Monte Cassino

Na pięć metrów w głąb zostały założone fundamenty murów oporowych, wyrwano i obrobiono na mury dwanaście tysięcy głazów, zrobiono dwadzieścia tysięcy metrów wykopu, ułożono osiemset ton cementu, z samego Rzymu wleczono tysiące płyt trawertynu. Schodami wchodzi się na zatoczone wielkim łukiem plateau, kryte trawertynem. Wejścia pilnują na trzymetrowych pilastrach, w trawertynie rzeźbione dwa ogromne orły o potężnych szponach, o skrzydłach husarskich. Pośrodku liczącego 1400 m^2 plateau szesnastometrowy krzyż virtuti militari z wiecznie płonącym zniczem. Plateau otacza amfiteatr dziewięciu tarasów ułożonych z wapiennych głazów. Na każdym tarasie w dwuszeregu groby - na każdym krzyż z szarokremowego trawertynu i płyta z trawertynu z głęboko wkutym napisem. Tysiąc siedemdziesiąt grobów. Idzie się ku nim z dołu, od tego wielkiego krzyża virtuti militari i od tego płonącego znicza - monumentalnymi, białymi schodami czterdziestosiedmiometrowej szerokości. Na najwyższym tarasie bryła głazu — ołtarz i po murze oporowym kute godła oddziałów. A wyżej, na zboczu wznoszącym się ku 593 — krzyż z żywopłotu: ramię jego — pięćdziesiąt metrów, środek jego — orzeł, płaskorzeźba w wapieniu montecassińskim o wymiarach sześć na siedem metrów. Kiedy ze szczytu cmentarza, białą falą schodów, idzie się w dół, mocny napis, biegnący dwumetrową antykwą przez całe plateau mówi: „PRZECHODNIU POWIEDZ POLSCE ŻEŚMY POLEGLI WIERNI W JEJ SŁUŻBIE”.

Przygotowała Tatiana PUCHOWAJA

Jadowite kosmetyki

Uroda sił nam doda?

Człowiek zawsze będzie chciał być piękniejszy niż jest — uznał Meng-tsy, żyjący w III wieku p.n.e. chiński myśliciel. *„Człowiek chce być piękniejszy niż jest i by osiągnąć ten cel, zapłaci każdą cenę. Bo chce być najatrakcyjniejszym towarem na rynku"* — ponad 2 tys. lat później dokończył myśl filozofa z Państwa Środka Ralph Linton, amerykański antropolog, autor „The study of Man".

W czasach Meng-tsy człowiek miał dostęp do kilkunastu naturalnych z reguły środków upiększających, o tyle dziś do produkcji kosmetyków używa się 5 tys. substancji. Wiele z nich truje, a nawet może zabić!

- *Kremy, perfumy, balsamy, szampony, dezodoranty, farby do włosów nabierają coraz większego znaczenia przy szukaniu przyczyn alergii, zatruć i zakażeń* — twierdzi dr Zbigniew Hałat, przewodniczący Stowarzyszenia Ochrony Zdrowia Konsumentów. Powinno się je testować przed dopuszczeniem na rynek równie rygorystycznie jak leki! Tak jednak nie jest.

Urodę i piękne ciało niemal od zarania ludzkości uznawano za atuty pozwalające lepiej radzić sobie w życiu i osiągnąć wyższy status społeczny. Platon przekonywał, że człowiek z natury dąży do trzech rzeczy: chce być zdrowy, bogaty i piękny. Do dzisiaj w kremach odmładzających stosowane są substancje, które wykorzystywano już przed kilkoma tysiącami lat: aloes, wywar z kozieradki oraz mleko i miód. Podstawowa formuła współczesnych kremów chłodzących nie różni się od receptury opracowanej w 200r. p.n.e. przez greckiego fizyka Galena — to mieszanina wosku pszczelego, oleju z oliwek i wody, która podczas wcierania w skórę paruje, chłodząc twarz.

Starożytni Egipcjanie malowali oczy mieszaniną sadzy, czarnego ołowiu i antymonu, a po kąpieli i wydepilowaniu ciała nacierali skórę wonnymi olejkami (sporządzanymi m.in. z oliwek, sezamu, migdałów i orzechów). Kleopatra używała olejku z cedru libańskiego, a powieki malowała pastą ze sproszkowanego lazurytu. Nefretete malowała paznokcie u nóg i rąk na czerwono — kolorem zastrzeżonym dla rodu królewskiego.

Trwała wynaleziona w 1906r. przez Charlesa Nestle'a polegała na układaniu włosów za pomocą gorących żelazek. Taki zabieg trwał aż 12 godzin i często kończył się spaleniem włosów. Dopiero od 1927r. zaczęto stosować trwałą na zimno. Do skręcania loków użyto związku chemicznego wykorzystywanego do rozkręcania włókien wełny owczej w przemyśle.

Według pisma „Beauty Forum Polska", przeciętna Polka co dwa miesiące kupuje krem do pielęgnacji twarzy, a raz na cztery miesiące krem pod oczy. Do najczęściej używanych kosmetyków należą dezodoranty, kremy do rąk, perfumy i wody toaletowe oraz balsamy do ciała, mleczka, toniki i maseczki.

Tymczasem na uczulenia i inne schorzenia wywołane kremami, mleczkami i tonikami zapada co piąta Polka. Kosmetyki są powodem ponad połowy zmian wypryskowych skóry, zwłaszcza twarzy.

W lakierach do paznokci szczególnie niebezpieczne są toluen, formaldehyd i akrylany oznaczone skrótem MMA (sól kwasu akrylowego), które mogą całkowicie zniszczyć paznokcie. Podrażnienia i zapalenia skóry powodują kremy i olejki do opalania zawierające metylodibromo glutaronil. Kremy przeciwzmarszczkowe zamiast odmładzać, mogą niszczyć skórę i przyspieszać jej starzenie. Takie destrukcyjne działanie wykazują preparaty zawierające tzw. kwasy owocowe, czyli alfahydroksykwasy (AHA). Wprawdzie regenerują one skórę, złuszczając jej zewnętrzne powłoki, ale jednocześnie uwrażliwiają używające je osoby na promienie ultrafioletowe. Pod wpływem słońca na skórze mogą się pojawić zaczerwienienia, oparzenia czy pęcherze. Dlatego kremów zawierających kwasy owocowe nie powinno się stosować bez konsultacji z lekarzem.

Najbardziej niepokojące jest podejrzenie, że niektóre kosmetyki mogą zwiększać ryzyko zachorowania na raka. Co prawda przypuszczenia, że dezodoranty i antyperspiranty zwiększają ryzyko raka piersi, nie potwierdziły się. Niestety, rakotwórcze działanie wykazują stosowane od lat tzw. niezmywalne farby do włosów. Podejrzewa się poza tym, że niezmywalne farby zwiększają ryzyko reumatoidalnego zapalenia stawów. Ponadto mogą powodować wady wrodzone u dzieci, jeśli ich matki używały tego typu preparatów będąc w ciąży.

Najwięcej kontrowersji wywołują stosowane do utrwalania „kompozycji zapachowych" ftalany, związki występujące w największych ilościach w lakierach do paznokci, perfumach, dezodorantach, emulsjach i balsamach do pielęgnacji rąk i ciała. Unia Europejska zakazała już używania ftalanów do produkcji plastikowych zabawek dla dzieci.

Wprost/AD

Konkurs z Andrzejem Wajdą

Szanowni Czytelnicy!

Zapraszamy wszystkich do udziału w naszym konkursie dotyczącym znajomości twórczości i biografii znanego polskiego reżysera Andrzeja Wajdy. Na zwycięzcę, który prawidłowo i szczegółowo odpowie na nasze pytania, czekają piękne wydania albumów „Zagrajcie mi to pięknie" Marka Millera o powstaniu filmu „Pan Tadeusz", z osobistym podpisem Andrzeja Wajdy. Na odpowiedzi czekamy **do 1 lipca**. Powodzenia!

1. Gdzie się urodził Andrzej Wajda?
2. Jakie studia ukończył i gdzie?
3. Pierwszy film, grupa aktorów?
4. Filmy, które powstały z myślą o wielu odważnych i prawych Polakach?
4. Cztery filmy z lat 1972-1979?
5. Teatr sumienia.
6. Jacy pisarze mieli wpływ na twórczość mistrza?
7. W którym roku otrzymał Oskara i za co?
8. Najważniejsze wyróżnienia filmowe?
9. Ostatni film?

MAREK MILLER *Zagrajcie mi to pięknie* PAN TADEUSZ według Andrzeja Wajdy

Pytania są przygotowane na podstawie autobiografii „Kino i reszta świata"

Prenumerata 2003

Szanowni Czytelnicy!

Redakcja przypomina wszystkim naszym Szanownym Czytelnikom, że do **15 czerwca br.** trwa prenumerata na drugie półrocze 2003 roku. Pamiętając o wszystkich Czytelnikach nie podnosiliśmy ceny na naszą gazetę. Jest ona jedną z najtańszych na Białorusi: **1 mies. — 1130 rub., 6 mies. — 6780 rub.**
Dla naszych stałych prenumeratorów przygotowaliśmy szereg konkursów.

Ryszard Karaczun, dziennikarz **Głosu**, *wręcza na ręce Ryszarda Chudziaka, dyrektora Szkoły Polskiej w Wołkowysku, aparat fotograficzny dla jednej z klas szkoły*

Konkurs „Głosowa klasa" ogłaszamy wśród klas szkół polskich na Białorusi oraz klas z nauczaniem języka polskiego. Prosimy o wysłanie do redakcji (lub zgłoszenie do dyrekcji szkoły polskiej) zdjęcia klasy i informacji o zaprenumerowaniu naszej gazety na następne półrocze (kopię pokwitowania) wszystkich uczniów klasy, a możliwie z dołączeniem do tej akcji Waszych kolegów i krewnych, którym zaprenumerowaliście gazetę. W redakcji na najaktywniejszą i bardziej pomysłową klasę czeka prezent — **aparat fotograficzny.** W tym półroczu aparat fotograficzny wygrała klasa ze Szkoły Polskiej w Wołkowysku. Czekamy na zgłoszenia **do 20 czerwca**!

Konkurs "Wycieczka z Głosem". Wśród czytelników, którzy zaprenumerują **Głos** na następne półrocze zostanie wylosowany **czterodniowy wyjazd do Sokółki i jej okolic** (z opłaconymi kosztami pobytu), czas której będzie uzgodniony ze zwycięzcą. Także wśród uczestników zostaną wylosowane **dwie nagrody książkowe**. Do redakcji należy wysłać kopię pokwitowania opłaty prenumeraty oraz hasło lub wiersz o **Głosie**. Na zgłoszenia także czekamy **do 20 czerwca**!

Zaprenumeruj Głos — bądź razem z nami!

KĄCIK DZIECIĘCY

Głosik

Egzamin

Jaś Świszczypała, zdając egzamin, zadziwił wszystkich odpowiedziami!
Najdłuższa rzeka w Polsce — to Gdynia. Wpada do morza koło Kostrzynia.
Bolesław Chrobry — to wódz Krzyżaków. Stolicą Polski jest miasto Kraków.
Foka — to taka odmiana krowy,
co żyje w lasach podzwrotnikowych.
Turków pod Wiedniem pobił Mickiewicz,
Urugwaj to był czeski królewicz.
Sześcian to bryła o ośmiu ścianach. Bruksela była żoną Rejtana.
Sahara to jest rzeka w Boliwii. Karp żyje w lesie, trawą się żywi.
Jak z nut Jaś śpiewał. Ale, o dziwo!
Nie zdał! Wiadomo — niesprawiedliwość.
Jerzy JESIONOWSKI

Połącz w pary osoby lub przedmioty, które mają ze sobą coś wspólnego. Wyrazy te wpisz w kratki.

DZIENNIK KLIB

1 ☐☐☐☐-☐☐☐ ☐☐☐☐-☐☐☐☐☐ 2
☐☐☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐☐ 3
4 ☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐
☐☐☐☐☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐ 5
6 ☐☐☐☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐

ZAGADKI

1. Leży ponad rzeką,
jest drewniana, wąska.
A kiedy „o" dodasz,
ma ją każda książka.

2. Nikt ich nie policzy,
chociaż zna je każdy.
Tyle ich na niebie
To srebrzyste...

3. Pracuje dzień cały bez
wytchnienia.
Spać chodzi za góry bez
jedzenia.

4. Cienka w pasie, a nie
osa — wędrowniczka bosa
schodziła leśne dróżki, pozbierała okruszki,
w lesie kopiec jak pałac
z siostrami zbudowała.

Odpowiedzi: 1. kładka-okładka, 2. gwiazdy, 3. słońce, 4. mrówka

PRZYSŁOWIA

- Pogoda na Urbana, deszcz na Wita to dobrze na żyta.
- Gdy w maju plucha, w czerwcu posucha.
- Boże daj, Boże daj, aby wiecznie trwał nam maj.

BAJKA NA DOBRANOC

Borsuk i pszczoły

Cukiernik borsuk Bazyl piekł tort na urodziny Misi. Dodał do tortu mnóstwo kremu i miodu.

- *Gotowe* — rzekł, wykładając na tacę gotowy wypiek.
- *Będzie wystarczająco słodki nawet dla Misi.* Kiedy Bazyl szedł z tortem do Misi, nagle usłyszał za sobą bzyczenie.
- *Pszczoły...* — jęknął i rzucił się do ucieczki.

Wreszcie, otoczony rojem owadów, zziajany dobiegł do domu. Ale cóż to? Kiedy Misia otworzyła drzwi, pszczoły ułożyły w powietrzu napis: *„Wszystkiego najlepszego".*

Hayden McALLISTER, Jane CARRUTH

Podziękowania

W imieniu Zarządu Oddziału ZPB w Szczuczynie, pracowników przedszkoli nr 4, 5, 6, 7 w Szczuczynie pragnę złożyć serdeczne podziękowania **Tadeuszowi MARKIEWICZOWI**, kierownikowi Warszawskiej Spółki **„Efekt"**, za przekazane zabawki dla dzieci przedszkoli i Domu Polskiego

Wiktor Bogdan, prezes Oddziału ZPB w Szczuczynie

♦♦♦

Najserdeczniejsze podziękowania **Jackowi GRABIŃSKIEMU**, wiceprezesowi Oddziału Stowarzyszenia „Wspólnota Polska" w Siedlcach, za przekazane paczki świąteczne pracownikom Domu Polskiego w Szczuczynie

Wiktor Bogdan, dyrektor Domu Polskiego w Szczuczynie

♦♦♦

Rejonowy Oddział ZPB w Słonimiu oraz chór „Credo" składają serdeczne podziękowania **Andrzejowi KRĘTOWSKIEMU**, Konsulowi Generalnemu RP w Grodnie, za dofinansowanie podróży chóru „Credo" na XIV Ogólnoświatową Pielgrzymkę „Sybiraków" na Jasną Górę do Częstochowy

w imieniu Oddziału ZPB w Słonimiu oraz chóru „Credo" Leonarda Rewkowska, prezes Oddziału ZPB w Słonimiu

Ogłoszenie

Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie oraz Zespół Tańca Ludowego UMCS ogłaszają nabór słuchaczy na I rok Studium Folklorystycznego dla Instruktorów Zespołów Polonijnych, który odbędzie się w Lublinie 1 - 31 lipca br.

Osoby zainteresowane prosimy zgłaszać się do Działu Kultury ZPB do 6 czerwca pod nr. **tel. w Grodnie 77-18-85**

Czy pamiętasz, że...

26 maja — Filipa, Pauliny
27 maja — Jana, Juliusza
28 maja — Augustyna, Jaromira
29 maja — Magdaleny, Urszuli
30 maja — Feliksa, Jana
31 maja — Anieli, Petroneli
1 czerwca — Konrada, Jakuba

KARTKI Z KALENDARZA

27.05.1867 — **Ukaz carski** zakazujący komunikowania się duchowieństwa katolickiego z kurią rzymską.
28.05.1981 — Zmarł **Stefan kard. Wyszyński** — Prymas (Tysiąclecia) Polski.
31.05.1957 — Zmarł **Leopold Staff**, poeta.
01.06.1434 — Śmierć **Jagiełły** w Gródku pod Lwowem.

Gratulacje



Z okazji urodzin **Zofii SZYMAŃSKIEJ** spełnienia najskrytszych marzeń oraz radości z córek życzą

Janina i Andrzej

Nie daj się nigdy zachwiać jakąś trwogą!
Idź zawsze swoją, ale prostą drogą,
Słuchaj nie tego, co mówi szyderca,
Lecz co sumienie szepcze Ci do serca.

Szanownej **Zofii SZMYD**, Konsul w Konsulacie Generalnym RP w Grodnie, z okazji imienin moc najserdeczniejszych życzeń: dużo zdrowia, radości i uśmiechów na co dzień, sukcesów i zadowolenia z wykonywanej pracy życzą

Zarząd Główny ZPB, Dział Oświaty oraz redakcja Głosu



Kochanej Mamusi i Babci **Teresie NOSKO** z okazji urodzin życzymy wszystkiego co najlepsze: dużo zdrowia, pogody ducha, zadowolenia z dzieci i wnuków, szczęścia rodzinnego i opieki Bożej na długie lata

mąż, dzieci i wnuki

Moc najserdeczniejszych życzeń z okazji 30. rocznicy urodzin **Pawłowi OLEJNIKOWOWI** zdrowia, sukcesów w pracy, szczęścia rodzinnego i opieki Bożej przesyła

kochająca teściowa

Z okazji urodzin **Sergiuszowi JUCHNIEWICZOWI** serdeczne życzenia: zdrowia, pomyślności, prawdziwej miłości, sukcesów w pracy, dobrych ludzi i opieki Matki Bożej na dalszej drodze życiowej składają

koleżanki i koledzy z pracy

Wspaniałej kierowniczce **Reginie PARCHEJCZUK** z okazji urodzin składamy najpiękniejsze kwiaty świata z życzeniami dobrego zdrowia na długie lata, optymizmu, miłości, wszelkiej pomyślności oraz błogosławieństwa Bożego

członkowie chóru „Czerwone Maki" z Mińska

Szanownej **Zofii RUDNICKIEJ** z okazji imienin najserdeczniejsze życzenia: dobrego zdrowia, pogody ducha, pomyślności i radości na co dzień, życzliwych ludzi, oraz opieki Matki Bożej składa

Zarząd Oddziału ZPB w Lidzie i pracownicy Domu Polskiego w Lidzie

Czcigodnemu Księdzu Diakonowi **Anatolowi ZACHARZEWSKIEMU** składamy moc najserdeczniejszych życzeń z okazji święceń kapłańskich. Życzymy ogromu łask Bożych, opieki Bożej Rodzicielki na drodze posługi Bogu i ludziom

Zarząd Oddziału ZPB w Bieniakoniach

Kochanej siostrze i cioci **Halinie JODKOWSKIEJ** ze wsi Żukiewicze z okazji 70. rocznicy urodzin składamy najserdeczniejsze życzenia: mocnego zdrowia, dużo słońca, pogody ducha oraz błogosławieństwa Bożego na dalsze lata

siostra Teresa z rodziną

Czcigodnemu Księdzu **Stanisławowi ŁABANOWI** z okazji 30. rocznicy urodzin życzymy dużo zdrowia, pogody ducha, spełnienia marzeń i realizacji zamierzeń. Niech dobry Bóg wynagrodzi Cię za trud Twojego posługiwania

Zarząd Oddziału ZPB w Bieniakoniach

23 maja proboszcz parafii Zabłocie Ksiądz **Henryk JABŁOŃSKI** obchodzi Dzień Święceń Kapłańskich. Z tej okazji zdrowia, pogody ducha, pomyślności i łask Bożych życzą

parafianie z Zabłocia

W dniach **21-22 czerwca w Nowogródku** nad Świtezią odbędzie się **spotkanie absolwentów wyższych uczelni polskich**. Osoby chętne do wzięcia udziału w spotkaniu prosimy o zgłoszenie się do **14 czerwca** pod adresem siedziby ZPB ul. Dzierżyńskiego 32, 230023 Grodno lub **tel.: (0152) 77-18-85, (0152) 72-00-25**

Instytut Polski w Mińsku oraz Związek Polaków na Białorusi

Serdecznie zapraszamy!

Prenumerata na II półrocze

Міністэрства сувязі і інфарматыкі
Рэспублікі Беларусь

АБАНЕМЕНТ на газету (індэкс выдання)

„Głos znad Niemna" 63863

На **2003** год па месяцах;

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						X	X	X	X	X	X

Куды
(паштовы індэкс) (адрас)

Каму
(прозвішча, ініцыялы)

ПВ	месца	лі-тар

Даставачная картка
на газету 63863
(індэкс выдання)

„Głos znad Niemna"

Кошт	падпіскі	6780 руб.	Колькасць камплектаў	1
	пераадрасоўкі	руб.		

На **2003** год па месяцах;

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						X	X	X	X	X	X

Куды
(паштовы індэкс) (адрас)

Каму
(прозвішча, ініцыялы)

Cennik
życzeń, podziękowań, ogłoszeń drobnych

cena (z podatkiem VAT) za 1 linijkę umowną (28 znaków — liter):

tekst	mniej niż 300 zn.	więcej niż 300 zn.	komercyjne
zwykłe	360 rub/lin;	320 rub/lin;	500 rub/lin;
pogrubioną czcionką	460 rub/lin;	420 rub/lin;	540 rub/lin;
w czarnej ramce	420 rub/lin;	400 rub/lin;	520 rub/lin;
w czerwonej	460 rub/lin;	440 rub/lin;	540 rub/lin;
matrymonialne	500 rub/in;	480 rub/lin;	

nekrologi na stronie 5 o rozmiarze 81x 30 mm 2500 rub

Numer konta Bielinwiestbanku w Grodnie: 3015204440014, kod 705

Śmiech to zdrowie!

NA WESOŁO

- *Panie doktorze, od dłuższego czasu prześladuje mnie sen, że depczę po pieskach i budzę się z bólu.*
- *Powinien pan spać w butach* — radzi lekarz.

☺☺☺

Kolega zwierza się koledze:
- *Już teraz wiem, co znaczy, że synowie cierpią za winy ojców. Właśnie dostałem pałę za zadanie domowe, które rozwiązywał za mnie tata.*

☺☺☺

Rozmawiają dwaj mali chłopcy.
- *Kiedy dorosnę, zostanę astronautą i polecę na Słońce.*
- *Coś ty!* — nie zgadza się z nim kolega. — *Tam jest strasznie gorąco.*
- *To ja polecę w nocy.*

ZADZWOŃ

Drobne ogłoszenia w Głosie dla mieszkańców Grodna pod całodobowym numerem telefonu



066.

Ogłoszenie

Młoda rodzina poszukuje mieszkania na dłuższy okres na osiedlu Wiszniowiec **tel. (0152) 6-93-48**

Zapraszam chętnych do zarabiania pieniędzy **tel. (0152) 75-32-30 od 9.00 do 11.00**

Nauka języka polskiego i angielskiego **tel. (0152) 33-09-39, 2-85-77**

Głos znad Niemna
Prenumerata!
Czy zrobiłeś coś, by powiększyć grono naszych czytelników?
Czy zaprenumerowali Głos Twoi krewni, znajomi, sąsiedzi?
Cena prenumeraty: 1 mies. - 1130 rub.

Tygodnik jest wspierany przez Senat RP oraz Fundację "Pomoc Polakom na Wschodzie"



GŁOS

Wydawca: SZ „Związek Polaków na Białorusi"
Adres redakcji: 230023 Grodno ul. Dzierżyńskiego 32
Tel. (0152) 72-31-69, fax. (0152) 72-00-75, 72-31-69
e-mail: glosznadniemna@mail.grodno.by
glosznadniemna@yahoo.com
Internet: http://glos-znad-niemna.virtualave.net
Redaktor naczelny: Andrzej Dubikowski
Redaktorzy: Tatiana Zaleska (zastępca redaktora naczelnego), Alicja Samiec (sekretarz redakcji), Halina Ejsmont, Ryszard Karaczun, Irena Kulikowska
Fotograf: Jarosław Waniukiewicz

Korekta: Helena Bohdan
Łamanie: Jolita Oniśko
Prenumeratę: można zamówić w każdym urzędzie pocztowym na Białorusi (do dnia 15 każdego miesiąca). Prenumeratę w Polsce przyjmują placówki Ruchu S. A. Indeks w Polsce 329258
Cena gazety w prenumeracie miesięcznej wynosi 976 BYB, w sprzedaży w kioskach — 180 BYB.

Рэгістрацыйнае пасведчанне № 685. Індэкс 63863
Аб'ём выдання - 3 друкаваныя аркушы
Заказ № - 2814 Наклад 6000 асобнікаў.
Штотыднёвік "Глос знад Немна" (на польскай мове)
ISSN 1563-3233
Адрас рэдакцыі: 230023 Гродна вул. Дзяржынскага, 32
Друк: Гродзенскае абласное ўнітарнае паліграфічнае прадпрыемства "Гродзенская друкарня"
Гродна вул. Паліграфістаў, 4
Падпісана да друку 22.05.2003 у 15.00
Якасць друку адпавядае якасці прадстаўленых рэдакцыяй дыяпазытываў.

Autorzy publikacji ponoszą odpowiedzialność za wiarygodność podawanych faktów. Ich poglądy nie zawsze są zbieżne z poglądami redakcji. Redakcja nie ponosi żadnej odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam, zastrzega sobie prawo do skracania, adiustacji materiałów i zmiany tytułów. Nie zwracamy nie zamówionych materiałów

Bądźmy w kontakcie

Czekamy na Państwa telefony od godz. 9.00 do 18.00, od 18.00 do 9.00 możecie Państwo zostawić wiadomość na automatycznej sekretarce.

tel. (0152) 72-31-69